



# Hopfgartner

**August 2019**

# Blattl

**Goldene und  
Diamantene feierten**

Seite 3

**Heizkostenzuschuss**

Seite 4

**Ärztendienste** Seite 5

**Von den Chronisten**

Seite 6 u. 7

**22. - 31. August  
Kammermusikfest**

Seite 8 u. 9 und Rückseite

**1. September  
Bergmesse Markkirchl**

Seite 15

**Die Ferienregion  
Hohe Salve informiert**

Seite 16

**Aus dem Pfarrverband**

ab Seite 18

**Aus dem Wohn- und  
Pflegeheim** Seite 30 - 32

**Aus Kindergarten und  
Schulen** Seite 36 - 43

**Alpenverein** Seite 46 u. 47

**Redaktionsschluss:  
Mittwoch, 14. Aug.  
10.00 Uhr**

Tel. 0 53 35 / 22 05 -95  
zeitung@hopfgarten.tirol.gv.at



# BERGMESSE MARKKIRCHL

Jetzt  
downloaden!

Einfach, sicher, schnell:

**Die neue Mein ELBA-App.**

[raiffeisen.at/mein-elba-app](http://raiffeisen.at/mein-elba-app)

**Raiffeisenbank  
Hopfgarten**



# Sommerkurse von Juli bis September!

S A P P L  
deine Fahrschule  
in Wörgl

## 8-Tage Schnellkurse!



- Ausbildung aller Führerscheinklassen
- Kurseinstieg jederzeit möglich
- genieß den Fahrspaß mit unseren neuen 7er-Golfs R-Line
- Fahrschulakademie – Aus- bzw. Weiterbildung von Fahr(schul)lehrern
- Mopedevents
- Staplerkurse...
- ... mit der SAPPL Erfolgsgarantie!

Bahnhofstraße 4a - 6300 Wörgl - Tel. 05332/72194 - [www.fahrschule-sappl-woergl.at](http://www.fahrschule-sappl-woergl.at)

## LANDTECHNIK FÜR DEN PROFI

[www.hauser-landtechnik.at](http://www.hauser-landtechnik.at)

### Deine Aufgabenbereiche:

- Mitwirkung im kaufmännischen Bereich
- Mitwirkung im Büro
- Angebotserstellung
- Auftragsabwicklung
- Abwechslungsreiche Tätigkeiten in verschiedenen Bereichen

### Was wir erwarten:

- Positiver Pflichtschulabschluss
- Zuverlässigkeit und kundenorientierte Grundeinstellung
- Einsatzfreude, Lernbereitschaft und Engagement

Dich erwartet ein junges und dynamisches Team, das eine/n motivierte/n Kollegen/in gerne Willkommen heißt. Entlohnung nach Kollektivvertrag.

**LEHRLING  
GESUCHT**  
BÜROKAUFFRAU / MANN  
für unsere Filiale in Hopfgarten



# HAUSER

Deine aussagekräftige Bewerbung sendest du bitte per Post oder E-Mail z.H. Frau Manuela Hauser-Libiseller an:

Hauser Landtechnik  
Bahnhofstraße 20 | 6361 Hopfgarten  
[info@hauser-landtechnik.at](mailto:info@hauser-landtechnik.at) | Tel: +43 5335 22 451

Hopfgarten, Tel.: 05335 / 22 45 • Vomp, Tel.: 05242 / 62 8 18 • [info@hauser-landtechnik.at](mailto:info@hauser-landtechnik.at)

## 9 Goldene und 3 Diamantene feierten im Tirolerhof

Am 11.07.2019 konnte 12 Paaren aus unserer Gemeinde die Jubiläumsgabe des Landes Tirol sowie ein Präsent der Marktgemeinde zum 50- bzw. 60-jährigen Hochzeitsjubiläum im Gasthof Tirolerhof überreicht werden.

Bgm. Sieberer überbrachte die Glückwünsche der Marktgemeinde und gratuliert zu diesem besonderen Jubiläum. Die Stabilität in einer Familie baut unsere Gesellschaft auf und er dankt dafür den Paaren, was sie geschaffen haben.

Im Namen des Landes Tirol gratuliert BH Dr. Michael Berger und überbringt die Grüße des Landeshauptmanns. Wie Bgm. Sieberer bereits ausführte, ist die Stabilität in einer Familie wesentlich wichtiger wie der Wohlstand und gibt es in einer Ehe so manche Herausforderungen zu bewältigen. Wenn jemand so lange verheiratet ist, verdient dies Respekt und Wertschätzung und wünscht er auch für die Zukunft alles Gute.

### Diamantene Hochzeiter

Foto 1 v.l.: BH Dr. Berger Michael, Riedman Elisabeth u. Josef, Lechner Johanna u. Sebastian, Treichl Barbara u. Matthias, Bgm. Sieberer Paul

### Goldene Hochzeiter

Foto 2 v.l.: BH Dr. Berger Michael, Fuchs Margarethe u. Sebastian, Ehammer Marianna u. Franz, Huber Annemarie u. Karl (Ehrenbürger), Scharf Elisabeth u. Erich, Bgm. Sieberer Paul

Foto 3 v.l.: Erharter Anna u. Andreas, Fuchs Annemarie u. Sebastian, Bgm. Sieberer Paul, Fuchs Josefina u. Peter, BH Dr. Berger Michael, Ager Christine u. Johann, Laiminger Leonhard (Gattin Anna Maria verhindert)



# Heizkostenzuschuss 2019

Das Land Tirol gewährt auch für die kommende Heizperiode 2019/2020 einen einmaligen Heizkostenzuschuss von € 250,— pro Haushalt und kann **bis 30. November 2019 im Bürgerservice der Marktgemeinde Hopfgarten beantragt werden – Einkommensunterlagen mitbringen bitte!**

**Für PensionistInnen mit Bezug der Ausgleichszulage, denen im vergangenen Jahr der Heizkostenzuschuss des Landes gewährt wurde, ist keine gesonderte Antragsstellung erforderlich.**

**Neu- und Folgeanträge sind bei der Gemeinde Hopfgarten einzureichen mit:**

aktuelle monatliche Einkommensnachweise aller im gemeinsamen Haushalt gemeldeten Personen, Nachweis über den Bezug der Familienbeihilfe/Unterhalt/Alimente, Bankverbindung.

**Antrags- bzw. zuschussberechtigt sind** alle Personen mit aufrechtem Hauptwohnsitz in Hopfgarten.

**Nicht-antrags- bzw. zuschussberechtigt sind:**

BezieherInnen von laufenden Mindestsicherungsleistungen

BewohnerInnen von Wohn- und Pflegeheimen, Behinderteneinrichtungen, Schüler- und Studentenheimen

**Für die Gewährung gelten folgende Netto-Einkommensgrenzen:**

- € 910,— pro Monat für alleinstehende Personen
- € 1.380,— pro Monat für Ehepaare und Lebensgemeinschaften
- € 230,— pro Monat zusätzlich für das 1. und 2. und
- € 160,— für jedes weitere im gemeinsamen Haushalt lebende unterhaltsberechtigtes Kind mit Anspruch auf Familienbeihilfe
- € 500,— pro Monat für die erste weitere erwachsene Person im Haushalt
- € 340,— pro Monat für jede weitere erwachsene Person im Haushalt.

Zur Ermittlung des monatlichen Einkommens werden alle Einkünfte, die den im gemeinsamen Haushalt lebenden/gemeldeten Personen zufließen, berücksichtigt.

Das monatliche Einkommen ist ohne Anrechnung der Sonderzahlungen (13. Und 14. Gehalt) zu ermitteln. Einkommen, die nur 12 x jährlich bezogen werden (z. B. Unterhalt, AMS-Bezüge, Pensionsvorschuss, Kinderbetreuungsgeld), sind auf 14 Bezüge umzurechnen.

**Bei der Ermittlung des monatlichen Einkommens sind nicht anzurechnen:**

Pflegegeldbezüge, Familienbeihilfen, Wohn- und Mietzinsbeihilfen, Einkommen der minderjährigen Kinder im gemeinsamen Haushalt, Witwengrundrenten nach dem KOVG, Rentenleistung nach dem Heimopferrentengesetz, erhöhte Ausgleichszulagenbezüge.

**Bei der Ermittlung des monatlichen Einkommens sind in Abzug zu bringen:**

Zu leistende Unterhaltszahlungen/Alimente, soweit sie gerichtlich festgelegt sind.

**Informationen und Anträge im Bürgerservice der Marktgemeinde Hopfgarten, Tel. 05335 2205 85, Fr. Maria Keusch-Prem**

**Ich, der Högergraben, wurde vor einiger Zeit mit Müll in einer eleganten Esprittasche „beschenkt“. Bis heute hat meine Wassermenge nicht ausgereicht, diese in tieferes Wasser mitzunehmen, was die Sache ja auch nicht ungeschehen machen könnte. Neuerdings habe ich auch wieder Obstschalen (Bananen und Orangen) mitzunehmen. Einige Zeit war ich davon nicht betroffen, warum jetzt wieder?**

**Ich wär´ so gerne ein sauberer Graben! Bitte helft mir!**

**Die Gemeinde Hopfgarten im Internet: [www.hopfgarten.tirol.gv.at](http://www.hopfgarten.tirol.gv.at)**

## Wochenend- und Feiertagsdienste der Ärzte August 2019

- 03.08. – 04.08. Dr. Peter Brajer**  
6363 Westendorf, Sennereiweg 8/BB  
Tel. 05334/208 20  
Notordination: von 10.00 – 12.00 Uhr
- 10.08. – 11.08. Dr. Robert Mair**  
6361 Hopfgarten, Brixentaler Straße 4  
Tel. 05335/2000  
Notordination: von 12.00 – 14.00 Uhr
- 15.08. Dr. Hans-Peter Kröll**  
6363 Westendorf, Dorfstraße 21  
Tel. 05334/6727  
Notordination: von 10.00 – 12.00 Uhr
- 17.08. – 18.08. Dr. Gerhard Zelger**  
6361 Hopfgarten, Meierhofgasse 2  
Tel. 05335/2217  
Notordination: von 10.00 – 12.00 Uhr
- 24.08. – 25.08. Dr. Hannes Müller**  
6361 Hopfgarten, Brixentaler Str. 21  
Tel. 05335/2590  
Notordination: von 10.00 – 12.00 Uhr

**122 Feuerwehr      141 Ärztenotdienst**  
**133 Polizei        144 Rettung**

### Kostenlose Rechtsberatung im NOTARIAT DR. STRASSER

Notar Dr. Franz Strasser, Brixentaler Straße 2b,  
6361 Hopfgarten  
Tel: 05335/3666, Email: strasser@notar.at  
www.notar-strasser.at

**Donnerstag, 1. August 2019**  
Um tel. Voranmeldung wird gebeten!

### Kostenlose Erstberatung durch Steuerberater

**NUTZEN SIE UNSERE KOMPETENZ  
IN UNSERER KANZLEI**

**ERHARTER WIRTSCHAFTSTREUHAND  
SteuerberatungsgmbH  
Brixentaler Straße 71  
6361 Hopfgarten, Tel. 05335/2894**

Nutzen Sie das Service der kostenlosen  
Erstberatung in allen Steuerfragen.  
Experten geben Ihnen wertvolle Informationen  
wie Sie Ihre Steuerlast reduzieren können.  
Profitieren auch Sie!



**Marktgemeinde Hopfgarten  
im Brixental**

Sachbearbeiterin: Mag. Nicole Margreiter  
Telefon: 05335/2205-75, Fax-99  
E-mail: amtsleiterin@hopfgarten.tirol.gv.at

## STELLENAUSSCHREIBUNG

Bei der Marktgemeinde Hofgarten gelangt ab  
September 2019 die Stelle als

### **Schulwart** **für die Volksschule Kelchsau (m/w)** **(Teilzeitbeschäftigung)**

zur Besetzung.

Voraussetzung für die Anstellung ist eine  
handwerkliche Ausbildung. Bei männlichen  
Bewerbern wird zudem die Ableistung des  
Präsenz- oder Wehersatzdienstes vorausge-  
setzt. Neben der körperlichen und geistigen  
Eignung wird außerdem Interesse für den an-  
fallenden Aufgabenbereich sowie vielseitige  
Einsetzbarkeit, Selbständigkeit und große  
Verlässlichkeit erwartet.

Dienstrechtlich erfolgt die Anstellung nach  
den Bestimmungen des Gemeinde-Vertrags-  
bedienstetengesetzes 2012 (G-VGB 2012).  
Der Mindestlohn beträgt bei entsprechender  
Ausbildung bei einer Vollzeitbeschäftigung  
monatlich brutto € 1.978,80. Entsprechend  
der anrechenbaren Vordienstzeiten, der fach-  
lichen Qualifikation und der Berufserfahrung  
ist eine Überzahlung möglich.

Nähere Auskünfte erteilt Amtsleiterin Mag.  
Nicole Margreiter unter der Tel. Nr. 05335  
2205-75 oder per E-Mail:  
amtsleiterin@hopfgarten.tirol.gv.at.

Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugnissen  
und Angaben über bisherige berufliche Praxis  
sind **bis spätestens Freitag, den 16. August  
2019** bei der Marktgemeinde Hopfgarten,  
Amtsleitung, einzubringen.

Der Bürgermeister: Paul Sieberer, e.h.

## Von den Chronisten

Danken möchte ich Herrn Dipl. Ing. G. Sallriegler für Dokumente, Briefe und Fotos; Herrn Schipflinger H. für ein Bild eines Treffens der Jg. 1939; Fam. Graß für Fotos, Sterbebildchen und für Unterlagen von OSR A. Plattner. Herrn Georg Ebner für Bilder und die Hopfgartner Wasserordnung aus dem Jahre 1910 und Herrn Mitterer Michael für div. Familienfotos seiner nach Brasilien ausgewanderten Vorfahren. Großes Lob erntete unser Mitarbeiter Hans-Horst Dreml bei seiner zweiten Filmvorführung im Wohn- und Pflegeheim - alle Bewohner waren anwesend, bis auf die Bettlägrigen.

Bes. Dank auch an Daniel Mair, der uns eine Fotosammlung des Münchner Berufsfotografen Josef Koller (urspr. im Besitz v. Hans Lanzinger) zur Verfügung stellte, sowie eine DVD zu einem örtl. Ereignis.

Für die Chronisten: OSR Franz Ziernhöld

Motorradrennen Innsbruck-Paschberg-Igls: Wer kennt den Motorradrennfahrer mit der Startnummer 48 aus den 60-ern noch?



*(Bild v. Gasteliger P. sen.)  
Es ist Peter Gasteliger sen.*



*Dieses Haus kennen Jüngere wohl kaum noch. Herr H. P. hat sich dieses Bild gewünscht, da er auch einmal in dem Haus wohnte. An Stelle des „Nagelschmied-Hauses“ steht heute die Pension Schwöllenbach.*



*Schauen Sie sich die Relation Größe der Menschen zum Baum an. Dieses Bild stammt von Josef Nißl sen. und zeigt links Peter Ehrensberger(+) und Anton Nißl(+). Der Baum stand in einem Gemeindewald Hopfgartens auf Westendorfer Gebiet. „Wir hatten keine so lange Wiagsäge. Schmiedemeister Franz Stöckl musste sie links und rechts verlängern“, meinte Josef Nißl, „damit wir überhaupt mit dem Fällen beginnen konnten“.*

*Danach mussten wir 2 Tage lang händisch sägen, bis dieser Baum fiel. Er war natürlich nicht Eigentum von Bgm. Karl Huber, sondern wurde an die Huber-Säge nach Itter geliefert. Auf dem Areal der Huber-Säge (die solche Bäume damals zersägte) befindet sich heute die Tischlerei Decker (das Bild stammt von Marianne Achrainger, herzlichen Dank dafür).*





Betet auch für mich, damit mir das rechte Wort gegeben werde, mit Freimut das Geheimnis der Heilsbotschaft zu verkünden. Eph. 6, 19



Zur Erinnerung an meine  
Priesterweihe und Primiz

**BALTHASAR SIEBERER**

Salzburg 1969 Hopfgarten

*V.l.n.r.: Stehend Margarethe (verh. Rabl) und Marianne Mitterer (verh. Eder).  
Sitzend: Alois Sieberer (Enthal), Balthasar Sieberer, Martin Sieberer(+) und Simon Steindl. Hw. erem. Prälat und Dompfarrer Balthasar Sieberer feierte seine Primiz vor 50 Jahren im Juni 1969. Die Pfarre Hopfgarten wird im Herbst mit ihm dieses Jubiläum feiern. Das Bild erhielten wir dankenswerterweise von Fam. Steindl Simon.*

## Jetzt die Hyundai-Tausender holen & bis zu € 4.900,- sparen!



\*Ausstattungsabhängig

### Hyundai i30

- + Klimaautomatik°
- + Sitzheizung vorne°
- + Navi mit 8" Farbdisplay°  
uvm.

Jetzt bei Leasing schon ab

**€ 14.490,-\***

Gesamtersparnis bis zu

**€ 4.400,-**

Kombi-Aufpreis

**€ 500,-\***

Gesamtersparnis bis zu

**€ 4.900,-**

### Hyundai KONA

- + Klimaautomatik°
- + Lederlenkrad
- + Head-up Display°  
uvm.

Jetzt bei Leasing schon ab

**€ 16.990,-\***

Gesamtersparnis bis zu

**€ 3.800,-**



**nimo** Automobile  
Martin Niedmoser  
*Das etwas andere Autohaus!*

Martin Niedmoser, Sonnwiesenweg 14, 6361 Hopfgarten  
Telefon: +43 (0)5335 2423, [www.auto-niedmoser.at](http://www.auto-niedmoser.at)

# 25. Kammermusikfest Hopfgarten: Begegnungen im Zeichen der Kammermusik

**Kaum zu glauben: bereits zum 25. Mal findet Ende August das Kammermusikfest Hopfgarten statt und bringt unter der künstlerischen Leitung von Ramon Jaffé wieder Spitzernusiker aus ganz Europa nach Hopfgarten. Der Titel des Jubiläumsfestivals: "Begegnungen".**

Es sind Begegnungen mit großen Komponisten und großen Werken der Musikgeschichte – vor allem aber sind es Begegnungen mit Musikern, die das Festival in den letzten 25 Jahren mitgeprägt haben:

Zuallererst natürlich zu nennen **Ramon Jaffé** (Violoncello), künstlerischer Leiter seit dem ersten Festival; **Benjamin Schmid** (Geige), ebenfalls ein "Mann der ersten Stunde", der heuer mit drei Generationen seiner musikalischen Familie und seiner Frau **Ariane Haering** (Klavier) das Auftaktkonzert bestreiten wird, **Hansjörg Albrecht**, "Hausorganist" des Kammermusikfestes an "seiner" Metzler-Orgel, **Arkadi Marasch** (Geige) – KMF-Besuchern seit Jahren bestens bekannt – und nicht zuletzt **Hansi Gasteiger** (Kontrabass) aus Kitzbühel – allesamt liebe Freunde, deren Teilnahme am 25. Festival dem Jubiläum eine besonders freundschaftliche Note geben wird.



**25 Jahre Kammermusikfest Hopfgarten. Im Bild zwei der musizierenden Gründerväter: Ramon Jaffé und der frühere Hopfgartner Pfarrer Nikolaus Erber (unten von links).**

Jeder Konzertabend ist einem besonderen Thema gewidmet. Der **"Junge Auftakt"** (22. Aug) ist diesmal ein hörenswertes Generationenkonzert, in dem nicht nur der herausragende Geigenvirtuose Benjamin Schmid und seine Frau, die Pianisten Ariane Haering, sondern vor allem deren musizierende Kinder im Mittelpunkt stehen – verstärkt durch ihren Großvater, Benis Vater Gerhard (79).

**"Wiener Impressionen"** sind beim Eröffnungskonzert (24. Aug) in der Pfarrkirche zu hören – mit Werken von Mozart, Gerhard Schedl, Joseph Haydn und Anton Bruckner. Wie jedes Jahr spielt die große Metzler-Orgel in der Pfarrkirche dabei wieder eine Hauptrolle. **"Apotheose**

(Vergöttlichung) **der Romantik"** so der Titel des Dienstkonzerts (27. Aug) mit Werken des Komponisten und Dichters E.T.A. Hoffmann, von Sergei Rachmaninow, Robert Schumann und Arnold Schönberg (ja, auch er ein später Romantiker). Ein opulentes **Barockfest** wird am Freitag (30. Aug) gefeiert: Mit Werken von A. Vivaldi, Georg Friedrich Händel, Johann Sebastian Bach und seinem Sohn Carl Philipp Emanuel.

Den Abschluss bilden auch heuer wieder die **"Gipfelgenüsse"** auf der Hohen Salve: vor dem kleinen, feinen Konzert mit ausgewählter Kammermusik in der Salvenkirche werden die Gäste von der Familie Ager mit einem köstlichen Bergmenü mit heimischen Produkten verwöhnt. Und als Draufgabe die herrliche Rundum-Sicht auf dem schönsten Aussichtsberg Tirols.

## Kartenpreise

- Einzelkonzerte: € 20,- im Vorverkauf; € 22,- (Abendkasse)
- Abonnement: € 60,- (4 Konzerte, ohne Gipfelgenüsse)
- Junge Leute bis 26 Jahre: € 12,-
- Kinder bis 14 Jahre frei
- Ermäßigungen: Ö1 Club, Raiffeisen Club
- Gipfelgenüsse: € 65,- Keine Ermäßigungen!

## Kartenvorverkauf / Reservierungen

- bei allen Ö-Ticket-Verkaufsstellen und auf [www.oeticket.at](http://www.oeticket.at)
- bei allen Raiffeisenbanken
- per e-Mail: [tickets@kammermusikfest.com](mailto:tickets@kammermusikfest.com)
- beim Infobüro der Ferienregion (TVB) in der Salvena

## KünstlerInnen des 25. Kammermusikfestes

VIOLONCELLO: Ramon Jaffé, Sonja Lena Schmid, Elena Tkachenko.  
VIOLINE: Benjamin Schmid, Alexia Eichhorn, Arkadi Marasch, Friedemann Eichhorn, Agnieszka Kulowska. VIOLA: Asdis Valdinarsdottir, Alexia Eichhorn. KONTRABASS: Johannes Gasteiger, Alexandra Lechner. KLAVIER: Monica Gutman, Ariane Haering. ORGEL, CEMBALO: Hansjörg Albrecht. HARFE: Serafina Jaffé – und dazu die Familienmusik Schmid und die Hopfgartner KammervirtuosInnen.

**Donnerstag, 22. August 2019, 19.30 Uhr**  
Salvena Hopfgarten | Junger Auftakt

## Beni Schmid & the next Generation Ein Generationenkonzert

Junger Auftakt einmal anders: Drei Generationen einer großen Musikerfamilie gemeinsam auf der Bühne: der Stargeiger Benjamin Schmid mit seiner Frau Ariane Hearing (Klavier), den Kindern Cosima (13), Darius (11), Emilian (9) und Flora (7) und Vater Gerhard (79). Gäste: Laeticia (11) und Franziska (9). Ein Familienkonzert der besonderen Art mit Werken von A. Vivaldi, W. A. Mozart, H. Vieuxtemps, V. Monti, F. Gulda, u.a.

**Samstag, 24. August 2019, 20.15 Uhr**  
Pfarrkirche Hopfgarten

## ERÖFFNUNGSKONZERT Wiener Impressionen

Bei unserem traditionellen Eröffnungskonzert in der Pfarrkirche widmen wir dem schier unerschöpflichen musikalischen Erbe Österreichs wieder einmal viel Raum. Die Klassiker Haydn und Mozart kommen zu Wort, der Romantiker Anton Bruckner wird in einer Bearbeitung für die wunderbare Metzler-Orgel präsentiert. Gerhard Schedls tiefes Streichtrio erlebte seine Uraufführung in der Kölner Philharmonie, begleitet von Standing Ovations. Dieses Werk wurde bereits 2001 beim Festival mit großem Erfolg aufgeführt, jetzt begegnen wir dieser Komposition erneut.

W. A. Mozart: Kirchenkonzert C-Dur KV 328/317c für Orgel & Streicher.

Gerhard Schedl: Trio für Violine, Viola & Violoncello.

Joseph Haydn: Konzert C-Dur für Orgel & Streicher Hob. XVIII:1.

Anton Bruckner/ Erwin Horn: Festmusik für Orgel, nach einer Improvisationsskizze Bruckners über Themen aus dem Finale der 1. Sinfonie, erstellt von Erwin Horn

W. A. Mozart: Grand Sestetto Concertante nach der Sinfonia Conc. KV 364.



**Dienstag, 27. August 2019, 20 Uhr**  
Salvena Hopfgarten | KAMMERKONZERT

## Apotheose der Romantik

Erleben Sie furchtlos Arnold Schönbergs prächtige "Verklärte Nacht"! Das Werk wird von vielen Kennern als der Abschluss der Romantik angesehen, und das mag in vielerlei Hinsicht auch so sein. Von seiner "gefürchteten" Zwölftonmusik ist das Werk jedenfalls weit entfernt, ein sinnlicher Klanggenuss erwartet sie bei diesem von Richard Dehmels gleichnamigem Gedicht inspirierten Meisterwerk. Eingeleitet wird der Abend vom Harfenquintett des Dichters & Komponisten E.T.A. Hoffmann, auch Sergei Rachmaninow und Robert Schumann erweisen wir die Ehre. Romantische Begegnungen.

E. T. A. Hoffmann: Quintett für Harfe & Streichquartett c-moll

Sergei Rachmaninow: Trio elegiaque Nr 1 g-moll

Robert Schumann: Fantasiestücke op. 73

Arnold Schönberg: Verklärte Nacht - Streichsextett op. 4

**Freitag, 30. August 2019, 20 Uhr**  
Salvena Hopfgarten | KAMMERKONZERT

## Barockfest in Dur und moll

Der virtuosischen Pracht des Barock begegnen wir beim Abschluss des Kammermusikfests. Jede/r der Hauptprotagonisten des heurigen Kammermusikfests kommt als Solist/in zur Geltung und unterstützt zugleich die Kollegen als Mitglied der Hopfgartner Kammervirtuosin. Die Familie Bach ist zweifach vertreten, G.F. Händel wird durch sein berühmtes Harfenkonzert präsentiert und natürlich darf der unsterbliche A. Vivaldi dabei nicht fehlen.

Antonio Vivaldi: Sinfonia zur Oper "Tamerlano" RV 703

J. S. Bach: Brandenburgisches Konzert Nr 6 B-Dur BWV 1051

C. Ph. E. Bach: Concerto für Cembalo, Klavier & Orchester Es Dur H. 479

Antonio Vivaldi: Concerto f. 2 Violinen, 2 Celli & Streicher G-Dur RV 575

G. Fr. Händel: Concerto B-Dur op.4 Nr 6 für Harfe und Streicher

Antonio Vivaldi: Concerto g-moll RV 531 f. 2 Violoncelli & Streicher.

Concerto h-moll op. 3 Nr 10 aus "L'estro armonico".

**Samstag, 31. August 2019**

Salvenkirche am Gipfel der Hohen Salve (1.829 m)

## Gipfelgenüsse: Musik und mehr auf dem Tiroler Aussichtsberg

Einen besonderen Höhepunkt gibt es wieder zum Abschluss: die Gipfelgenüsse. Ein kleines, feines Konzert mit ausgewählter Kammermusik in der Gipfelkirche auf der Hohen Salve (1.829 m). Vor dem Konzertgenuss verwöhnt uns Familie Ager im Gipfelrestaurant mit einem köstlichen Bergmenü mit heimischen Produkten und wir genießen dazu die einmalige Rundum-Sicht. Bergfahrt 16.30 Uhr bis 16.45 Uhr (Achtung, Liftbetrieb wird danach eingestellt); Konzertbeginn ca. 19.15 Uhr, Dauer ca. 75 Minuten.

Preis pro Person: € 65.- (Konzert, Aperitif, Bergmenü mit Getränken, süße Überraschung, Verdauungsschnapslerl, Berg- und Tal-fahrt mit den Bergbahnen Hopfgarten. ACHTUNG: BEGRENZTE PLATZANZAHL / TEILNAHME NUR NACH VORRESERVIERUNG (Tel: +43 (0)676 / 613 76 16 oder [info@kammermusikfest.com](mailto:info@kammermusikfest.com)) KEINE ABENDKASSE! Veranstaltung BEI JEDER WITTERUNG!



**Freitag, 23. August 2019, 19.30 Uhr**  
Kunstraum Hopfgarten, Brixentalerstraße 8

## Vernissage: Heidrun Widmoser Ausstellung zum Kammermusikfest 2019

Fast schon Tradition: die Ausstellung zum Kammermusikfest – organisiert von Galerist Peter Ainberger. Diesmal mit Arbeiten der gebürtigen Südtiroler Künstlerin Heidrun Widmoser, die im Kunstraum einen Querschnitt ihrer Arbeiten präsentiert. Widmosers Werke sind Erzählungen situativer Großstadtpoetik mit den Mitteln der Malerei. In ihrer Ausstellung versucht Widmoser, Orte und Zeiträume neu zu erfinden [www.kunstraum-hopfgarten.at](http://www.kunstraum-hopfgarten.at)



# 21. Sangerball des Mannerchores Niederau

Am Pfingstsonntag, den 9. Juni fand dieses Jahr bereits zum 21igsten Mal der „Sangerball“ des Mannerchores Niederau und zum ersten Mal im Hotel Schneeberger – Dorfstub’n statt.

Die geladenen Gastgruppen „Die Thierseetaler“, der Frauenchor „Unisono“, der „Oberauer Viergsang“ und der Männergesangsverein „Adler“ aus der Kelchsau boten den zahlreichen Gästen ein breites Spektrum des Chorgesangs und trugen dadurch zu einer rundum gelungenen Veranstaltung bei.

Die „Thierseetaler“ spielten zum Tanz auf, was von vielen Tanzbegeisterten reichlich genutzt wurde.

Großen Anklang fand auch das bereits bekannte Schatzspiel, bei dem viele verschiedene Preise vergeben wurden. Durch das Programm führte die Kulturreferentin der Wildschönau, Michaela Hausberger.

Ein weiterer Höhepunkt war die Ehrung von Obmann Heinz Koch. Ihm wurde für seine außerordentliche Leistung für das Sangerwesen die Ehrennadel in Silber verliehen. Die uberreichung wurde vom Bürgermeister der Wildschönau, Johannes Eder und Diakon Peter Sturm vorgenommen. Der Männerchor möchte sich auf diesem Weg herzlich für die vielen Stunden, die Heinz Koch für den Männerchor aktiv ist, bedanken. Ein Dank geht

natürlich auch an seine Ehefrau Michaela.

Im Anschluss gab es noch eine freudige Überraschung für den Chor. Die Wirtsfamilie Schneeberger überreichte Chorleiter Gerhard Klingler ein Schnapsfasschen für den Männerchor. Bei den nächsten Ausruckungen werden das Fässchen und vielleicht auch die Wirtin mit dabei sein. Der gesamte Chor bedankt sich herzlich für dieses wunderbare Geschenk.

Allen Mitwirkenden, Helfern und Sponsoren recht herzlichen Dank für die Unterstützung. Wir freuen uns schon auf den nächsten Ball.

*Der Männerchor Niederau*



Sabine Schneeberger und Gerhard Klingler



v.l. Gerhard Klingler, BM Johannes Eder, Michaela und Heinz Koch, Peter Margreiter, Diakon Peter Sturm

Fotos: Männerchor Niederau

## FABRIKS-PREISE

Große Auswahl an Abverkaufsmodellen





**Zellberg II nero-afel**  
Stadler €224,95  
**€ 180,00**

Handgemacht in Europa



**Moritz mocca**  
Stadler €179,95  
**€ 49,90**

**Stadler KG Schuhfabrik**

**WÖRGL**

**Kreisverkehr Ost**

**Öffnungszeiten Wörgl:**  
MO –FR: 07.15 – 18.00 Uhr  
SA: 10.00 – 13.00 Uhr

[www.stadler-schuhe.at](http://www.stadler-schuhe.at)

Kunstraum Hopfgarten

## Ausstellung zum 25. Kammermusikfest

**Heidrun Widmoser,**

geboren in Meran, präsentiert ab 23.8.2019 im Kunstraum Hopfgarten einen Querschnitt ihrer Werke.

**Vernissage am Freitag, den 23. August um 19.30 Uhr im Kunstraum Hopfgarten, Brixentaler Str. 8, (Glas Schneider), die Künstlerin ist anwesend.**

Eröffnung: BM Paul Sieberer,  
zur Künstlerin spricht Dr. Günther Moschig,  
Kunsthistoriker



Foto Heidrun Widmoser, 90 cm x 130 cm, Eitempera.

Die Künstlerin ist seit ihrem Kunststudium in Wien schöpferisch tätig und sucht ihre Beobachtungen und Reflexionen zum städtischen Lebensraum in Bilder zu verwandeln. Ausgangspunkt dafür sind Fotografien aus Natur und Alltag, die sie zu einer Art „fotorealistischen Abstraktion“ weiterentwickelt. Das wiederkehrende Motiv der „Plakatabrisse“ ist Zeugnis der urbanen Streifzüge der Künstlerin, gleichzeitig auch deren individuelle Sicht auf das Verborgene, das vermeintlich Bedeutungslose. Widmosers Werke sind Erzählungen situativer Großstadtpoetik mit den Mitteln der Malerei. In ihrer Ausstellung im Kunstraum Hopfgarten versucht Widmoser, Orte und Zeiträume neu zu erfinden.

Wir laden Sie ein an einem hoffentlich spätsommerlichen Abend mit uns die Ausstellungseröffnung zu genießen, sicher ergeben sich in diesem Umfeld besondere Begegnungen und interessante Gespräche. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Öffnungszeiten: Mo, Di, Do, Fr von 10-12 Uhr und von 15-18 Uhr; Mi, Sa von 10-12 Uhr und vor den Konzerten.

Info unter [www.kunstraum-hopfgarten.at](http://www.kunstraum-hopfgarten.at)  
Tel. 0676 37 24 194

## 36. Hopfgartner Marktfest

**Samstag, 3. August 2019**

**Beginn: 16.00 Uhr**

Einmarsch der Musikkapelle Hopfgarten, Eröffnung und Fassanstich durch Bürgermeister Paul Sieberer. Kindernachmittag, gestaltet von der Gruppe EKIZ, mit Hüpfburg. Konzert der Musikkapelle Hopfgarten unter der Leitung von Christian Egger. Vom Nachmittag bis in die Nacht hinein unterhalten Euch verschiedene Gruppen bei der Freiwilligen Feuerwehr, beim Vereinshaus, bei den Kelchsauer Bredlern und bei der Schützenkompanie.

Bei den zahlreichen Ständen servieren die Vereine verschiedenste Getränke und Kulinarisches (Brodakrapfen, Hendl, Schnitzel, Kuchen uvm.).

**Eintritt: € 4,—**

ab 16 Jahre gelbes Eintrittsband,

ab 18 Jahre oranges Eintrittsband.

Für die Altersbestimmung ist ein entsprechendes Dokument vorzuweisen. Die Eintrittsbänder sind sichtbar zu tragen. Laut Jugendschutzgesetz darf an Jugendlichen unter 16 Jahren kein Alkohol ausgeschenkt werden.

Die Hopfgartner Vereine laden herzlichst ein und wünschen gute Unterhaltung.

Für Unfälle wird nicht gehaftet.



### NIEDERKASER ALMFEST

**am 25. August 2019**

**ab 10:30 Uhr**

**mit Almandacht**

**Für Speis, Trank und Unterhaltung ist gesorgt.**

**Das Fest findet bei jeder Witterung statt.**

**Auf ein Kommen freuen sich die  
Niederkaser Almbauern mit Team.**



# Rückschau auf das Bezirksmusikfest in der Kelchsau

Die Musikkapelle Kelchsau war vom 5. bis 7. Juli Veranstalter des Bezirksmusikfestes des Brixentaler Blasmusikverbandes.

Eröffnet wurde das Fest am Freitag mit dem Einmarsch der Musikkapellen der TVB Region Hohe Salve-Kitzbüheler Alpen. Die Musikkapellen aus Hopfgarten, Itter, Wörgl, Angerberg/Mariastein, Angath und Bruckhäusel waren zu Gast. Danach präsentierte sich die Militärmusik Tirol mit einem erstklassigen Konzertprogramm. Die Big Band der Militärmusik Tirol begleitete uns musikalisch durch den Abend.

Am Samstag waren die Gastkapellen Feuerwehr-

musikkapelle Zeitlarn (Bayern), Musikkapelle Rodeneck (Südtirol) und die BMK Auffach für ein Konzert vor Ort. Anschließend sorgten DIE STOCKHIATLA für Stimmung im Zelt.

Der Höhepunkt des Wochenendes war der Sonntag. Mit dem landesüblichen Empfang für die Ehrengäste wurde der Tag feierlich eröffnet. Danach marschierten die Musikkapellen und Formationen zum Festakt. Die Festmesse wurde von Herrn Pfarrer Sebastian

Kitzbichler und Diakon Peter Sturm zelebriert. Der Festakt wurde durch das Gesamtspiel der Musikkapellen musikalisch gestaltet. Besonders hervorzuheben sind die Ehrungen langjähriger Mitglieder der Musikkapellen. Heuer erhielt unser Musikant Hausberger Anton die Ehrenurkunde für 75-jährige aktive Mitgliedschaft bei der MK Kelchsau. Darauf sind wir sehr stolz und hoffen, dass unser Toni noch viele Jahre mit uns musiziert.

Ein großer Dank gilt unseren Sponsoren, ohne die es unmöglich wäre, eine Veranstaltung in dieser Größe zu meistern. Wir möchten uns bei allen Helfern für die tatkräftige Unterstützung während dem Fest bedanken. Ebenfalls bedanken wir uns für das Verständnis der Bevölkerung für die „Lärmbelästigung“ und Verkehrsbehinderungen durch Straßensperren. Wir danken auch der Feuerwehr Kelchsau für die reibungslose Regelung des Verkehrs und der Parkplätze.



*vlnr: Obmann Kaspar Astner, Bezirksomann Wolfgang Auinger, LR Beate Palfrader, Anton Hausberger, Gerhard Mader, Markus Schlenck (Blasmusikverband Tirol), Bezirkskapellmeister Anton Vötter*

*Drunter  
& Drüber*

# Unser Kaffee ist Kult

Feinster Kaffeegenuss!

In 4. Generation verarbeiten wir in unserer hauseigenen Kaffeerösterei erlesene Arabicabohnen zur Köstlichkeit.  
Erstklassige Fairtrade-Rohkaffees werden bei uns immer frisch geröstet.

## Der Weg der Bohne zu röstfrischem Kaffee



Ich freue mich auf euch! Christina  
Marktplatz · Hopfgarten

Tel. 05335 3622 · [www.drunter.at](http://www.drunter.at)



Seniorenbund Hopfgarten

## Tagesausflug nach Bayern

Kurz nach dem Besuch beim Knapenmuseum „Rerobichl“ in Oberndorf stand wieder ein Tagesausflug auf dem Programm. Diesmal führte uns die Reise nach Landshut, in die größte Stadt Niederbayerns. Am gotischen Stadtplatz wurden wir bereits von zwei Stadtführerinnen erwartet.

Besichtigt wurde unter anderem der Rathausprunksaal, der bekannt ist wegen seines Umlaufgemäldes, das die „Landshuter Hochzeit“ zeigt und mit 550 Sitzplätzen auch bestes für Konzerte und andere Veranstaltungen geeignet ist.

Bei unserer Führung durch die Altstadt, war der gotische Turm der Martinskirche sehr beeindruckend. Mit einer Höhe von 130 Metern ist er der höchste aus Backsteinen errichtete Kirchturm der Welt. Nach



*Hopfgartner Senioren am Stadtplatz von Landshut*

viel Applaus für unsere beiden Stadtführerinnen war das Mittagessen im „Gasthof zur Insel“ direkt an der Isar gelegen, eingepplant.

Die Heimreise führte uns über Ro-

senheim zum Erlensee, wo wir noch einen Spaziergang um den See genossen und eine Kaffeepause im „Erlebnishaus Erlensee“ bildete den Abschluss eines schönen Ausfluges.

Pensionistenverband – Ortsgruppe Hopfgarten im Brixental

## Halbtagesfahrt zur „Tatzelwurmstraße“ bei Oberaudorf in Bayern

Am 27. Juni 2019 veranstaltete die Ortsgruppe Hopfgarten im Brixental im Rahmen eines Halbtagesaus-

fluges eine Fahrt über Oberaudorf zur „Tatzelwurmstraße“. Die Fahrt führte uns bei herrli-

chem Wetter über Kufstein – Kiefersfelden und Oberaudorf über die „Tatzelwurmstraße“ zum Gasthaus „Feuriger Tatzelwurm“, wo wir eine Pause einlegten.

Nach einer ausgiebigen Jause haben die Meisten dann die Möglichkeit genutzt, die in der Nähe des Gasthauses befindliche Auerbachschlucht mit dem Wasserfall zu besichtigen.

Gegen 16.00 Uhr ging es dann weiter über die „Tatzelwurmstraße“, es handelt es sich dabei um eine schmale und kurvenreiche Straße die von Oberaudorf über das Schigebiet „Sudelfeld“ nach Bayrischzell führt und besonders bei Motorradfahrern beliebt ist.

Von Bayrischzell ging es dann, über Thiersee-Landl und Kufstein wieder zurück nach Hopfgarten.

*Der Schriftführer, Sepp Haselsberger*



## Die Musikkapelle Hopfgarten stellt sich vor

**Matthias Misslinger** ist 29 Jahre alt, seit 10 Jahren bei der Musikkapelle Hopfgarten und spielt Klarinette.

### Warum bist du bei der MK Hopfgarten?

Zwei Freunde haben mich damals überredet und jetzt bin ich selbst ein leidenschaftlicher Musiker.

### Was bedeutet für dich Gemeinschaft?

Zusammenhelfen, wenn es Zusammenarbeit braucht.

### Warum spielst du dein Instrument?

Zuerst habe ich Gitarre gelernt. Doch ich wollte öfter mit anderen musizieren und da ist ein Blasinstrument eine der besten Optionen. Die Klarinette habe ich gewählt,



weil sie ein sehr vielseitiges Instrument und für jede Musikrichtung geeignet ist.

### Was ist dir bei der MK Hopfgarten am wichtigsten?

Das gemeinsame Musizieren mit netten Leuten.

Musikkapelle  
Hopfgarten im Brixental  
www.musikkapelle-hopfgarten.at

Obst- und Gartenbauverein Hopfgarten

## Obstpressen

Unsere Obstpresse ist heuer erstmals am **Samstag, den 24. August** in Betrieb.

Im September und Oktober werden wir voraussichtlich jeden **Samstag** bzw. bei Bedarf auch am **Freitag** (Nachmittag) Obst pressen.

Um **längere Wartezeiten** zu vermeiden, wird **Obst nur nach Terminvereinbarung** angenommen.

Wir ersuchen deshalb vor dem jeweiligen Presstermin unter der Tel. Nr. **05335/3127** (Lindner Georg) die ungefähre Anlieferungsmenge bekannt zu geben und einen Termin zu vereinbaren.



## Das ist heiß!

„**VERSCHÄRFTE**“ TAGE  
vom 1. bis 3. August 2019

Der Sommer ist noch nicht vorbei,  
trotzdem kaufst du steuerfrei!  
Es gibt auf das ganze Sortiment

**-16,67%**

SCHOELA  
BUCHMAYR

Tel. 0 53 35 / 20 5 83 · el.buchmayr@gmx.at

berge(r) besser · Christian Berger

**Stammgästewoche**

Im Rahmen der Stammgästewoche vom 15.06. bis 22.06.2019 konnten wir wieder viele treue Stammgäste bei uns in Region begrüßen. Am Programm standen spannende Blicke hinter die Kulissen der Schnapsbrennerei Erber in Brixen, eine geführte Wanderung am neugestalteten G'sundheitsbründlweg in Hopfgarten, ein Kegeltturnier im Salvenaland in Hopfgarten sowie ein Tag auf unserem aussichtsreichen Hausberg der Hohen Salve. Beim Frühschoppen, anlässlich der 70 Jahre Landjugend Itter, genoss man ein geselliges und traditionelles Beisammensein.

Auch heuer konnten wir wieder zahlreiche Jubilare auf der Sunnseithütte, zusammen mit Musiker Alex Reichinger, auszeichnen. Eine ganz besondere Ehrung erhielt die Familie Maria und Hans Magagna aus der Steiermark. Diesen Sommer feiern Sie 60 Jahre Hopfgarten. Frau

Maria und Hans Magagna reisten das erste Mal im Jahre 1959 zu ihrer Hochzeitsreise nach Hopfgarten. Seither besuchen sie die Region jährlich im Sommer sowie auch im Winter. Seit Jahren sind sie bei der Familie Gogl/Prem in Elsbethen untergebracht. Wir wünschen Maria und Hans zur diamantenen Hochzeit alles Gute und hoffen, sie können noch viele gemeinsame Tage bei uns in Hopfgarten, ihrer zweiten Heimat, verbringen.

**Alpenspektakel**

Jeden Mittwoch findet in Hopfgarten um 20.30 Uhr ein toller Showabend statt. Seit über 35 Jahren tritt das Alpenspektakel gemeinsam auf und unterhält Gäste aus allen Nationen und allen Altersgruppen. Was wird Ihnen an diesem Abend geboten: Alphörner, Glockenspiele, Jodler, Schuhplatteln und vieles mehr.

EINTRITT: Erwachsene € 14,-, Kinder bis 12 Frei, Jugendliche: € 4,- (€ 2,- Ermäßigung mit der Gästekarte der Ferienregion Hohe Salve)  
Bei weiteren Fragen oder Reservierungen steht



Ihnen das Alpenspektakel gerne zur Verfügung:  
Tel.: 0043 664 73828300  
E-Mail: [alpenspektakel@aon.at](mailto:alpenspektakel@aon.at)

**Brixentaler Bergleuchten**

Nicht nur bei der Sommersonnenwende im Juni lodern die Berge in den Kitzbüheler Alpen im Flammenschein auf. Auch beim Brixentaler Bergleuchten am 24. August 2019 brennen tausende von Fackeln auf den frisch gemähten Bergwiesen. Zahlreiche Vereine werden auch heuer wieder daran beteiligt sein, mit rund 50.000 Fackeln, ihre Symbole, Wappen und Schriftzüge überdimensional in den Hängen des Brixentals auszuste-

cken. Gegen 21.30 Uhr entzünden die Vereine ihre ausgesteckten Symbole. Ein faszinierender, mystischer und überwältigender Anblick, der bezaubert und beeindruckt. Bei schlechter Witterung entfällt die Veranstaltung.

**Cordial Cup 2019 – Ein großes Danke**

Wir möchten uns an dieser Stelle herzlich bei ...der Gemeinde Hopfgarten, ...dem Fußballclub Hopfgarten mit allen seinen fleißigen Helfern und ...den vielen Zuschauern bedanken. Durch euch konnten wir diese Veranstaltung zu einem sportlichen Highlight in unserer Region machen.



# Die Jahrgänger 1939 feierten am Fischteich ihren 80-er

Die Organisatoren des Treffens, Frau Uta Oberlechner und Herr Schipflinger Hubert, feierten mit ihren Jahrgängern am 4. Juli am Fischteich ihren 80. Geburtstag.

Leider konnten die Adressen von vielen Ehemaligen nicht ermittelt werden, aber es war so auch recht unterhaltsam und lustig; deswegen wird dieses Treffen in Zukunft jährlich abgehalten.

**1. Reihe v.l.n.r.: Schipflinger Hubert, Schrof Rosa, Manzl Maria, Lengg Maria, Embacher Anna, Oberlechner Uta, Stöckl Maria, Traxler Hans, Astner Sebastian und Ing. Ernst Huber sen.**

**2. Reihe v.l.n.r.: Hausberger Sepp, Neuschwendter Hans, Werlberger Annemarie, Pletzer Gerti, Larch Kathi und Anibas Heinrich.**




www.kia.com

## Bringt Sie garantiert zum Staunen.

Im Leasing ab  
**€ 156,-<sup>1</sup> mtl.**



**SPORTAGE**



Der neue Kia Sportage. Überrascht immer wieder aufs Neue.

AUTOHAUS  
KIRCHBICHL **BRUNNER**

**Hans Brunner GmbH**  
 Lofererstraße 10 • 6322 Kirchbichl • Tel.: 05332 - 725 17  
 office@autobrunner.at • www.autobrunner.at

CO<sub>2</sub>-Emission: 179-108 g/km, Gesamtverbrauch: 4,2-7,8 l/100km  
Symbole/Druckfehler, Irrtümer und Änderungen vorbehalten. 1) Berechnungsbeispiel am Modell Kia Sportage Titan inkl. Preisvorteil bestehend aus € 1.000,00 Österreich-Bonus, € 700,00 Einzahlungsbonus für Ihren Gebrauchten bei Kaufvertrag bis 30.03.2019 und € 1.500,00 Leasingbonus bei Finanzierung über Kia Finance: Barzahlungssatz € 20.790,00; 5,19% p.a. Sollzinssatz, 6,02% p.a. Effektivzinssatz, € 0,00 Erhebungsgebühr, € 156,00 Bearbeitungsgebühr, gesetzl. Rechtsgeschäftsgebühr € 137,12; kalk. Restwert € 9.771,00. Leasingentgelt/vorauszahlung € 6.237,00. Laufzeit 48 Monate; 15.000km Laufleistung/Jahr; Leasingentgelt mtl. € 155,72; Gesamtkosten € 2.830,20; zu zahlender Gesamtbetrag € 23.620,20. Die Abwicklung der Finanzierung erfolgt über die Santander Consumer Bank GmbH, Stand 07/2019. Angebot gültig bis auf Widerruf. Erfüllung banküblicher Bonitätskriterien vorausgesetzt. \*7 Jahre/150.000km Werksgarantie.



**Pfarrbrief August 2019**

Pfarramt: 05335/2244  
 Pfarrer Sebastian Kitzbichler  
 0676 / 8746 6361  
 PA Kerstin Marie-Louise Planer  
 0676 / 8746 6655  
 pfarre.hopfgarten@pfarre.kirchen.net  
 www.pfarre-hopfgarten.at  
 Pfarrbüro: **Di u. Do 8.30 – 11.00 Uhr**

**DO 1. 8.**

**19.00 h Pfarrkirche:**  
 HL. MESSE m. Ged. an:  
 \*Beate Payr STA  
 \*Josef Höllwarth STA - Gt.  
 \*Jakob Fuchs Gtg.  
 \*Josef Blicm

anschl. ANBETUNG

**FR 2. 8.**

**18.30 h Altenwohnheim:**  
 ROSENKRANZ  
**19.00 h Elsbethen:**  
 HL. MESSE m. Ged. an:  
 \*Anton Seiwald STA  
 \*Anna Philomena Berger  
 \*Ernst Obermoser  
 \*Katharina Reiter  
 \*Peter Auer

**SA 3. 8.**

**19.00 h Altenwohnheim:**  
 (wegen Marktfest)  
 ABENDEMESSE  
 mit Gedenken an:  
 \*Josef Gratt Gtg.  
 \*Johann Erharter  
 \*Elisabeth Ehrensberger

**ITTER: 19.00 h GOTTESD.**

**SO 4. 8. – 18. Sonntag im Jahreskreis**

**Verklärung des Herrn**  
**10.00 h Pfarrkirche:**  
 PFARRGOTTESDIENST  
 mit Gedenken an:  
 \*Katharina Schwaiger STA  
 \*Elisabeth und  
 Johann Pöll STA  
 \*Michaela Achrainger  
 \*Christine Fuchs

**ITTER: 8.30 h GOTTESD.**

*„Schließlich sagte er: So will ich es machen: Ich werde meine Scheunen abreißen und größere bauen; dort werde ich mein ganzes Getreide und meine Vorräte unterbringen. Dann werde ich zu meiner Seele sagen: Seele,*

*nun hast du einen großen Vorrat, der für viele Jahre reicht. Ruh dich aus, iss und trink und freue dich! Da sprach Gott zu ihm: Du Narr!“* Lukas 12,13-21

**MO 5. 8.**

**9.00 h Altenwohnheim:**  
 HL. MESSE m. Ged. an:  
 \*Manfred Oberhauser STA  
 \*Katharina Fuchs STA  
 \*Christina Hölzl – Gugg

**DI 6. 8.**

**Verklärung des Herrn**  
**7.30 h Penning:**  
 HL. MESSE m. Ged. an:  
 \*Josef Spindelböck  
 \*Johann Astner – Hackl  
 \*Ursula Ehammer

**11.00 h Hohe Salve:**  
 HL. MESSE  
**19.00 h Elsbethen:**  
 ROSENKRANZ

**MI 7. 8.**

**19.00 h Pfarrkirche:**  
 ROSENKRANZ  
**19.30 h Penning:**  
 ROSENKRANZ

**DO 8. 8.**

**19.00 h Pfarrkirche:**  
 HL. MESSE m. Ged. an:  
 \*Anna Stabler STA  
 \*Barbara Ager Gtg.  
 \*Georg Rabl  
 \*Michael Ager - Lehen  
 anschl. ANBETUNG  
 und Beichtgelegenheit

**FR 9. 8.**

**18.30 h Altenwohnheim:**  
 ROSENKRANZ  
**19.00 h Elsbethen:**  
 HL. MESSE m. Ged. an:  
 \*Christian Prem – Schadl STA  
 \*Christoph Schroll  
 \*Georg Krall m.E. Angeh.

\*Christian Pletzer Gtg.  
 \*Marianna Fuchs Gtg.  
 m.E. Anna, Herta u. Peter  
 \*Eva und Christine Kofler  
 m.E. Mutter Marianne

**SA 10. 8.**

**19.00 h Pfarrkirche:**  
 ABENDEMESSE  
 mit Gedenken an:  
 \*Max Angleitner STA  
 \*Elisabeth Unterberger

**ITTER: 19.00 h GOTTESD.**

**SO 11. 8. – 19. Sonntag im Jahreskreis**

**8.30 h Pfarrkirche:**  
 PFARRGOTTESDIENST  
 mit Gedenken an:  
 \*Georg Wohlfahrtstätter  
 \*Maria u. Simon Mitterer  
 STA m.E. Anna Gstir und  
 Peter Lettenbichler  
 \*Engelbert Ager  
 \*Michael und Anton  
 Fuchs Gtg.  
 \*Josef Ehammer – Peterer  
 m.E. der Brüder

**ITTER: 8.30 h GOTTESD.**

*„Bedenkt: Wenn der Herr des Hauses wüsste, in welcher Stunde der Dieb kommt, so würde er verhindern, dass man in sein Haus einbricht. Haltet auch ihr euch bereit! Denn der Menschensohn kommt zu einer Stunde, in der ihr es nicht erwartet.“* Lukas 12,32-48



**MO 12. 8.**

**9.00 h Altenwohnheim:**  
 HL. MESSE m. Ged. an:  
 \*Peter Hölzl STA  
 \*Christian Berger und  
 zu Ehren d. Gottesmutter  
 \*Klara Steindl Ntg.  
 m.E. Simon und  
 Elisabeth u. Paul Sieberer  
 \*Anna Erharter Gtg.  
 \*Maria Oberlindober

**DI 13. 8.**

**7.30 h Penning:**  
 HL. MESSE m. Ged. an:  
 \*Christian Achrainger  
 \*Simon Mitterer  
 \*Barbara Ehammer  
**19.00 h Elsbethen:**  
 ROSENKRANZ

**MI 14. 8.**

**19.00 h Pfarrkirche:**  
 ROSENKRANZ  
**19.30 h Penning:**  
 ROSENKRANZ

**DO 15. 8.**

**MARIÄ AUFNAHME IN DEN HIMMEL**

**8.30 h Pfarrkirche:**  
 FESTGOTTESDIENST  
 mit Kräuterweihe  
 Musikal. Gest.: Kirchenchor  
 mit Gedenken an:  
 \*Johann Wimmer STA  
 \*Irma Achrainger Gtg.  
 \*Klara Astner Ntg. u. Gtg.  
 m.E. beide Johann  
 \*Paul Kurz Gtg.  
 m.E. Amalia  
 \*Elisabeth Unterberger  
 \*Matthias und Theresia  
 Ager  
 \*zu Ehren d. Mutter Gottes

**ITTER: 10.00 h GOTTESD.**

*„Da sagte Maria: Meine Seele preist die Größe des Herrn und mein Geist jubelt über Gott, meinen Retter. Denn auf die Niedrigkeit seiner Magd hat er geschaut. Siehe, von nun an preisen mich selig alle Geschlechter. Denn der Mächtige hat Großes an mir getan und sein Name ist heilig.“* Lukas 1,39-56

**FR 16. 8.**

**18.30 h Altenwohnheim:**  
 ROSENKRANZ  
**19.00 h Elsbethen:**  
 HL. MESSE m. Ged. an:  
 \*Christine Decker STA  
 m.E. Christian Achrainger  
 \*Franz Gfrerer STA und  
 Margarethe Oberhauser  
 \*Barbara Manzl  
 \*Maria Haggenmüller  
 und Sr. Anna  
 \*Verst. d. Fam.  
 Neuschmied und Thaler

**SA 17. 8.**

**14.00 h Pfarrkirche:**  
 TRAUUNG des Braut-  
 paares Theresia Manzl  
 und Michael Bucher  
**19.00 h Pfarrkirche:**  
 ABENDMESSE  
 mit Gedenken an:  
 \*Walter Entleitner STA  
 \*Johann Tanzer Gtg.

**ITTER: 19.00 h GOTTESD.**

**SO 18. 8. - 20. Sonntag  
 im Jahreskreis**

**8.30 h Pfarrkirche:**  
 PFARRGOTTESDIENST  
**Bruderschaftsamt**  
 f. die zuletzt Verstorbenen

**ITTER: 08.30 h GOTTESD.**

*„Meint ihr, ich sei  
 gekommen, um Frieden auf  
 der Erde zu bringen? Nein,  
 sage ich euch, sondern  
 Spaltung. Denn von nun an  
 werden fünf Menschen im  
 gleichen Haus in Zwietracht  
 leben: Drei werden gegen  
 zwei stehen und zwei gegen  
 drei; der Vater wird gegen  
 den Sohn stehen und der  
 Sohn gegen den Vater.“*  
*Lukas 12,49-53*

**MO 19. 8.**

**9.00 h Altenwohnheim:**  
 HL. MESSE m. Ged. an:  
 \*Stefan Schroll STA  
 m.E. Verst. von Hinting  
 \*Josef Weißbacher  
 \*Johann Erharter

**DI 20. 8.**

**7.30 h Penning:**

HL. MESSE m. Ged. an:

\*Georg Astner STA  
 m.E. Angeh.  
 \*Josef Spindelböck  
**19.00 h Elsbethen:**  
 ROSENKRANZ

**MI 21. 8.**

**19.00 h Pfarrkirche:**  
 ROSENKRANZ  
**19.30 h Penning:**  
 ROSENKRANZ

**DO 22. 8.**

**19.00 h Pfarrkirche:**  
 HL. MESSE m. Ged. an:  
 \*Johann Stabler STA  
 \*Anna Zass m.E. d. Brüder  
 \*Christina Hölzl – Gugg  
 \*Sebastian Achraimer  
 anschl. ANBETUNG

**FR 23. 8.**

**18.30 h Altenwohnheim:**  
 ROSENKRANZ  
**19.00 h Elsbethen:**  
 HL. MESSE m. Ged. an:  
 \*Christina Pockenauer  
 \*Erich Hackbarth  
 \*Josef und Maria  
 Manzl – Unterrain

**SA 24. 8.**

**19.00 h Pfarrkirche:**  
 ABENDMESSE  
 mit Gedenken an:  
 \*Johann Schrof Gtg. m.E.  
 Mutter Elise STA  
 \*Anna und Rupert  
 Erharter STA

**20.15 h Pfarrkirche:**  
 ERÖFFNUNGSKONZERT  
 der Kammermusik

**ITTER: 19.00 h GOTTESD.**

**SO 25. 8. - 21. Sonntag  
 im Jahreskreis**

**8.30 h Pfarrkirche:**  
 PFARRGOTTESDIENST  
 mit Gedenken an:  
 \*Hannes Fuchs  
 m.E. der Großeltern  
 \*Reinhard Fuchs  
 \*Barbara Ehammer

**ITTER: 10.00 h GOTTESD.**

*„Dort wird Heulen und  
 Zähneknirschen sein, wenn  
 ihr seht, dass Abraham,  
 Isaak und Jakob und alle  
 Propheten im Reich Gottes  
 sind, ihr selbst aber  
 ausgeschlossen seid. Und sie  
 werden von Osten und  
 Westen und von Norden und  
 Süden kommen und im  
 Reich Gottes zu Tisch  
 sitzen.“* *Lukas 13,22-30*

**MO 26. 8.**

**TAGESANBETUNG im  
 ALTENWOHNHEIM**  
**9.30 h bis 18.00 h**

**9.00 h Altenwohnheim:**  
 HL. MESSE m. Ged. an:  
 \*Elisabeth Ehrensberger  
 \*Marianne Hagelmüller  
 \*Frieda Höck

**DI 27. 8.**

**7.30 h Penning:**  
 HL. MESSE m. Ged. an:  
 \*Elisabeth Sieberer -  
 Rieser Gtg  
 \*Johann Riedmann  
 m.E. Maria

**19.00 h Elsbethen:**  
 ROSENKRANZ

**MI 28. 8.**

**19.00 h Pfarrkirche:**  
 ROSENKRANZ  
**19.30 h Penning:**  
 ROSENKRANZ

**DO 29. 8.**

**19.00 h Pfarrkirche:**  
 HL. MESSE m. Ged. an:  
 \*Jakob Fuchs  
 \*Franz Lechner Gtg.  
 \*Adelheid Lenzi  
 \*Katharina Reiter  
 anschl. ANBETUNG

**FR 30. 8.**

**18.30 h Altenwohnheim:**  
 ROSENKRANZ  
**19.00 h Elsbethen:**  
 HL. MESSE m. Ged. an:  
 \*Peter Auer  
 \*Josef und Maria  
 Manzl - Unterrain  
 \*Ingrid Manzl m.E. Eltern  
 \*Johann Astner - Haagalm  
 m.E. der Eltern

**SA 31. 8.**

**14.00 h Pfarrkirche:**  
 TRAUUNG des Braut-  
 paares Hannah Salcher und  
 Christoph Ehrensberger  
**19.00 h Pfarrkirche:**  
 ABENDMESSE  
 mit Gedenken an:  
 \*Johann Astner - Hackl  
 \*Michael Ager - Lehen

**ITTER: 19.00 h GOTTESD.**

**Gebetsmeinung des  
 Papstes für**

**August**

*Wir beten, dass  
 der Familienalltag  
 durch Gebet und  
 liebevollen Umgang  
 immer deutlicher eine  
 „Schule menschlicher  
 Reife“ wird.*

**Das Ewige Licht brennt in unserer Pfarre für unsere Verstorbenen:**

**vom 29.07. – 04.08.2019:**

Milan Lazic  
 Josef Höllwarth  
 Penning: Josef Gratt

**vom 12.08. – 18.08.2019:**

Josef Achraimer m.E. Angeh.  
 Paul Kurz  
 Elsbethen: Anna Salcher  
 Penning: Simon Mitterer

**vom 26.08. – 01.09.2019:**

Walter Entleitner m.E. Maria  
 Traudl Hoscheck  
 Elsbethen: für drei Familien

**Termin für Tauffeier:**

Samstag, 07. September 2019, 14.00 Uhr  
 Samstag, 05. Oktober 2019, 14.00 Uhr

**vom 05.08. – 11.08.2019:**

Anna Stabler  
 Elisabeth Unterberger  
 Elsbethen: Georg Rabl

**vom 19.08. – 25.08.2019:**

Elisabeth Schrof m. E. Johann  
 Johann Stabler  
 Elsbethen: Friedrich und  
 Katharina Thaler

Taufgespräch: Montag, 02.09.2019, 19.30 Uhr

Taufgespräch: Montag, 30.09.2019, 19.30 Uhr

# AUS DEM LEBEN DER PFARRE

## Hilfe > Hunger

### Caritas - Augustsammlung 2019

#### Jeder 10. Mensch weltweit hungert!

Unfassbar, aber dennoch Tatsache: Jeder zehnte Mensch auf unserem Planeten leidet an Hunger oder Mangelernährung. Als direkte Folge von Naturkatastrophen, wie wir es eben in Mosambik miterleben mussten oder als zermürbende Auswirkung von Ausbeutung, Krieg und Flucht. Aber auch der von uns allen mitverursachte Klimawandel hat immer bedrohlichere Auswirkungen auf die Ernährungssituation von Millionen von Menschen.

#### Hunger ist von uns Menschen gemacht und kann nur durch uns Menschen beendet werden.

Caritas Projekte auf der ganzen Welt entziehen dem Hunger die Macht über Leben und Tod. Durch die Sicherstellung von regelmäßigen Mahlzeiten und medizinischer Versorgung sorgen wir z.B. in den Caritas Ernährungszentren in Afrika dafür, dass besonders die Kleinsten eine Überlebenschance bekommen.

#### Die Augustsammlung der Caritas Salzburg

Die Kollekte zur Augustsammlung leistet alljährlich einen immens wichtigen Beitrag zur Bekämpfung des weltweiten Hungers: Mit 10 € sichern Sie die Ernährung eines Kindes für einen Monat lang. 15 € sichern Sie Essen und medizinische Versorgung für ein Kind für einen Monat.

Nähere Informationen unter [www.caritas-salzburg.at/hunger](http://www.caritas-salzburg.at/hunger)

August-Sammlung Caritasverband der Caritas: IBAN AT11 3500 0000 0004 1533.

Unterstützen Sie bitte die Sammlung in unserer Pfarre!



## Danksagung

*Vieles von Dir lebt in uns weiter,  
wird uns immer an Dich erinnern  
und Dich nie vergessen lassen.*

### Christian Achraier

\* 12.4.1939 † 13.6.2019

Ein herzliches Vergelt's Gott für die Anteilnahme am Rosenkranz und am Seelengottesdienst, für die tröstenden Worte, Briefe, Kerzen und ausbezahlten Messen.

Besonders danken wir:

dem Roten Kreuz, Notarzt, Sprengelarzt und Dr. Georg Reinisch, Herrn Pfarrer Sebastian Kitzbichler, dem Mesner und den Ministranten, Herrn Alois Leithner für das Rosenkranzgebet und für die Fürbitten, dem Kirchenchor für die feierliche Gestaltung der Trauerfeier, den Sargbegleitern und dem Kreuzträger für das letzte Geleit, der Fahnenabordnung der FF Hopfgarten und der Bläsergruppe.

Hopfgarten, im Juni 2019

Die Trauerfamilie

# AUS DEM LEBEN DER PFARRE

## Hochfest der Aufnahme Mariens in den Himmel

Donnerstag, 15. August – „Hoher Frauentag“ - Landesfeiertag

**Festgottesdienst um 8.30 Uhr  
mit Blumen- und Kräutersegnung**  
Musikalische Gestaltung: Kirchenchor

Die Frauen werden gebeten, das Kassetl bzw. die Festtagstracht anzuziehen.



## Tabormesse – Verklärung des Herren

Am Montag, den 6. August  
um 11.00 Uhr: Hl. Messe auf  
der Hohen Salve

## Pfarrkanzlei

Die Pfarrkanzlei ist während  
der Ferien an  
folgenden Tagen geöffnet:

Dienstag und Donnerstag  
08:30 – 11:00 Uhr

☎ 05335/2244

[www.pfarre-hopfgarten.at](http://www.pfarre-hopfgarten.at)

*Das Leben  
ist zu kurz für irgendwann*

## DANKSAGUNG

*Einer der schönsten Wege zu Gott  
führt über die Berge.*

### Anton Astner

„Zü Toni“

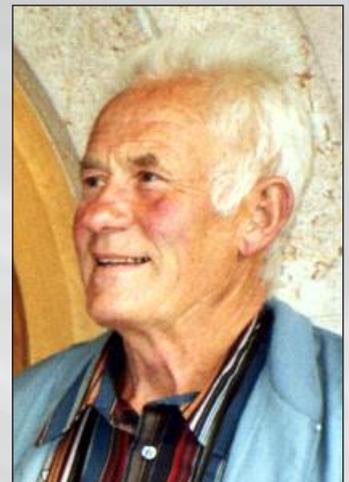
\* 17.6.1940 † 4.6.2019

Ein herzliches Vergelt's Gott für die große Anteilnahme am Rosenkranz und der Trauerfeier.

Unser besonderer Dank gilt:

Herrn Pfarrer Sebastian Kitzbichler, dem Mesner und den Ministranten, den Vorbetern Moidi, Thresi und Stefan, dem Wohn- und Pflegeheim Kirchberg für die liebevolle Betreuung, der Bläsergruppe der Musikkapelle Kelchsau, der Bestattung Linser für die hilfreiche Unterstützung, für die Blumen, Kerzen, ausbezahlten Messen, Geldspenden, sowie für das Entzünden der Gedenkerzen im Internet.

Die Trauerfamilien



## AUS DEM LEBEN DER PFARRE

Lieber Herr Prälat Balthasar Sieberer,  
herzliche Gratulation zum goldenen Priesterjubiläum!



Primizmesse 1969 in Hopfgarten



### Danksagung

Für die große Anteilnahme und das Mitgefühl am Heimgang unserer Mutter, Schwiegermutter, Oma, Schwägerin, Tante und Patin

### Ursula Ehammer

Hackl Uschä

\* 30.04.1921 † 16.06.2019

Besonderer Dank gilt:

Herrn Pfarrer Sebastian Kitzbichler  
der Seniorenstube  
dem gesamten Team des Wohn- und Pflegeheimes Hopfgarten  
Herrn Dr. Müller  
dem Kirchenchor für die musikalische Umrahmung  
der Bläsergruppe

Danke für die vielen Blumen-, Kerzen-, Messspenden und Spenden an das Altenwohnheim und für die Pfarrkirche.

Wir sagen allen Verwandten, Nachbarn, Bekannten ein herzliches „Vergelt`s Gott“.

Die Trauerfamilie



**PFARRBRIEF KELCHSAU**



**AUGUST  
2019**

Pfarrkirche  
zum Hl. Rupert  
und Hl. Virgil

Telefon u. Fax: 05335/8108 Pfarrhelferin  
0676/87466764  
Kanzleistunden:  
Freitag: 09.00 bis 11.00 Uhr

**SAMSTAG, 03.08.19**  
**KEIN GOTTESDIENST**  
**Ewiges Licht:**  
Fam. Fuchs (Recha)

**SAMSTAG, 17.08.19**  
**KEIN GOTTESDIENST**  
**Ewiges Licht:**  
Christl und Josef Eberl

**SONNTAG, 04.08.19**  
**18. Sonntag i. Jk.**  
**10.00 Wort-Gottes-Feier**  
mit Gedenken an:  
\* Peter Fuchs z. STA  
(Neuheim)  
\* Paul Feiersinger  
zum 25. Sterbetag

**SONNTAG, 18.08.19**  
**20. Sonntag i. Jk.**  
**10.00 Pfarrgottesdienst**  
mit Gedenken an:  
\* Anton Astner m. E. der  
Geschwister Alois und  
Ursula  
\* für die armen Seelen  
Vom Seelenopferstock

**SAMSTAG, 10.08.19**  
**KEIN GOTTESDIENST**  
**Ewiges Licht:**  
Fuchs Berta

**SAMSTAG, 24.08.19**  
**KEIN GOTTESDIENST**  
**Ewiges Licht:**  
als Dank und Bitte

**SONNTAG, 11.08.19**  
**19. Sonntag i. Jk.**  
**10.00 Pfarrgottesdienst**  
mit Gedenken an:  
\* Johann Moser  
\* Lena Nikolic

**SONNTAG, 25.08.19**  
**21. Sonntag i. Jk.**  
**10.00 Gottesdienst**  
mit Gedenken an:  
\* Elisabeth und Kaspar  
Grandner z. STA

**DONNERSTAG, 15.08.19**  
**MARIA HIMMELFAHRT**  
**10.00 Festgottesdienst**  
mit Gedenken an:  
\* Rupert Fuchs  
\* Eltern Rosa und Stefan  
Danzl z. STA m. E.  
Bruder Klaus  
**Musikalische Gestaltung:**  
Kirchenchor

**MONTAG, 26.08.19**



**ab  
19.00  
Nachtanbetung  
mit  
Aussetzung  
des  
Allerheiligsten**

HEILKRÄUTER UND  
BLUMENSEGNUNG



**SAMSTAG, 31.08.19**  
**KEIN GOTTESDIENST**  
**Ewiges Licht:**  
Fam. Astner (Zilln)

**ACHTUNG!!!ACHTUNG!!!ACHTUNG!!!**

Aufgrund von Personaländerungen im  
Pfarrverband Hopfgarten – Itter –  
Kelchsau wird **ab September die  
Wort-Gottes-Feier am 1. Sonntag  
im Monat bereits um 8.30 Uhr**  
gefeiert. Alle weiteren Gottesdienste  
und Wort-Gottes-Feiern werden wie  
gewohnt um 10.00 Uhr bzw. 19.00 Uhr  
(Vorabendmesse) gefeiert.

**ACHTUNG!!!ACHTUNG!!!ACHTUNG!!!**

**EINTEILUNG DER  
ANBETUNGSSTUNDEN  
IN DER NACHT VOM  
26. ZUM 27. AUGUST**

- 19.00 Kinder und ältere  
Menschen
- 20.00 Oberdorf
- 21.00 Wurzrainweg
- 22.00 Zillfeldweg
- 23.00 Innerkelchsau  
Franzi Riedmann bis  
Riedmann (Nazn)
- 24.00 Groder, Zwiesl,  
Himmelreich,  
beide Urschla,  
Vorder- und Hinterstein
- 01.00 Foischingweg
- 02.00 Treichlwaldweg
- 03.00 Steckl bis Feller,  
Recha und Umgebung
- 04.00 gesamte Siedlung bis  
Schwiebogen
- 05.00 Kirchmair's Heim bis  
zur Kirche
- 06.00 Unterdorf – Kirche bis  
Kehlbachbrücke

*WIR BITTEN DIE  
BEVÖLKERUNG DIE  
ANBETUNGSSTUNDEN  
EINZUHALTEN.  
DANKE!*

Maria, o Mutter,  
wir rufen zu Dir,  
du bist unsre  
Zuflucht,  
wir kommen zu Dir.  
Wir kommen  
vertrauend von nah  
und fern,  
o führe uns alle zu  
Christus, dem Herrn.

Streck aus, o Maria,  
die machtvolle  
Hand,  
beschütze die  
Heimat, das Volk und  
das Land.  
Beschütze die  
Jugend, die Männer  
und Frauen,  
die betend und  
hoffend sich dir  
anvertrauen.

Wend' ab, o Maria,  
Krieg, Krankheit  
und Not,  
erbitte uns den  
Frieden vom Herrn,  
unserm Gott.  
Erbitt uns den  
Glauben, schenk  
Hoffnung im Leid,  
entflamme die Liebe  
in uns allezeit.

Sterb ich, o Maria,  
dann reich mir die  
Hand,  
und führe mich  
sicher ins  
himmlische Land.  
Führ mich dann zu  
Jesus, dem Herrn,  
unserm Gott,  
er rettet uns alle  
vom ewigen Tod.

**Im August wird am Samstag  
KEINE Abendmesse gefeiert!**

## Minis on Tour!

Ende Juni machte sich die Ministrantengruppe mit ihren Betreuerinnen zu einem kleinen Abschlussausflug auf ins Salvenaland nach Hopfgarten. Nach einem wohlverdienten Eisbecher, einer Abschlussaktivität und der Verabschiedung von Andreas Wurzrainer fuhren die Kinder noch ein internes Wettrennen auf der Kartbahn.

Hiermit möchte sich die Pfarre Kelchau bei Andreas Wurzrainer, der seinen Ministrantendienst beendete, noch einmal recht herzlich für seinen Einsatz bedanken. Natürlich bedanken wir uns auch bei den aktiven Minis, die durch diese bedeutungsvolle Aufgabe dazu beitragen, dass die Gottesdienste und Feiern in unserer Pfarre festlich gestaltet werden können.



„Der Herr ist mein Hirte, nichts wird mir fehlen.“ Ps 23,1

## Rupert Fuchs

\* 9.2.1927 † 14.6.2019

Ein herzliches Vergelt's Gott für die Teilnahme am Rosenkranz und an der Trauerfeier, die Kerzen, Blumen, hl. Messen und die Spenden zugunsten des Sozialfonds „Kelchsau hilft“, sowie für die unzählbaren Briefe, Worte, Gedanken und Gebete.

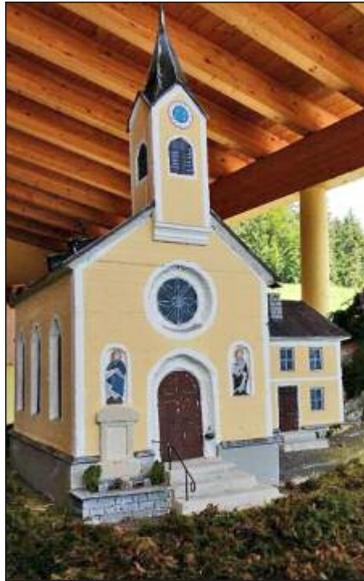
Besonders danken wir:

Herrn Prälat Sebastian Manzl für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier, den Mesnern und Ministranten, den Vorbetern Thresi, Moidi und Stefan, dem Kirchenchor und den Bläsern, sowie den Ärzten Dr. Bode, Dr. Müller, Dr. Zelger, Dr. Metzler und Dr. Steinwender mit ihren Teams,

die Trauerfamilie

## Impressionen zum Bezirksmusikfest 2019

Vielen Dank an alle, die zum Gelingen des **Festwagens der Pfarre Kelchsau** beigetragen haben. Ein besonderes Dankeschön ergeht an **Rainhard Mair**, unseren **PGR-Obmann Stefan Groder** und an **seine Frau Maria**, die besonders viele Stunden in die Gestaltung und Umsetzung der Präsentation investiert haben.



### Danksagung

*Ganz leise, ohne ein Wort  
gingst du für immer von uns fort.  
Es ist so schwer dies zu verstehen,  
doch einst werden wir uns wiedersehen.*

Für die vielen Zeichen der Anteilnahme beim Heimgang meines lieben Mannes, unseres Papas

**Josef Bliem** „Bichl Sepp“

15. 9. 1938 – 6.7.2019

ein herzliches Vergelt's Gott!

Wir danken allen für die vielen Zeichen der Verbundenheit, die persönlichen Briefe, die tröstenden Worte, die Spenden an den Sozialsprengel, den Blumenschmuck, die gestifteten heiligen Messen und das letzte ehrende Geleit.

Unser besonderer Dank gilt:  
Herrn Pfarrer Sebastian Kitzbichler für die letzte Ölung sowie  
Herrn Pfarrer Adam Zasada für die würdevolle Gestaltung des Trauergottesdienstes.

Söll und Hopfgarten, im Juli 2019

Die Trauerfamilie

# 10 Highlander Games

16. - 17. August 2019 in Hopfgarten

## LIVE BANDS

Freitag „Skullfire“

Samstag „Jabberwalky“

BEI JEDER WITTERUNG!

Freitag ab 19.00 Uhr

Samstag ab 10.00 Uhr

## Starke Partner:



Anmelden auf [www.salvenpass.at](http://www.salvenpass.at)

Vorverkauf bei allen Salvenpass-Mitgliedern  
und Raiffeisenbanken Tirols



# Kilt ist Kult!

# 10. Highlander Games

16. - 17. August 2019 in Hopfgarten



„KILT IST KULT“

## WE ARE BACK!

Tirols größte und in dieser Art einzigartige Veranstaltung,  
mit viel Action und bester Unterhaltung!



Ihr liebt den Nervenkitzel, seid Adrenalin-Junkies oder einfach nur „wüde“ Hund?  
JA, dann seid Ihr bei uns genau richtig!

„KILT IST KULT“ - Sei dabei beim angesagtesten Event!

## Freitag, 16. August

**Ab 19.00 Uhr** - „Schlag den Salvenpass“

Auch heuer legen wir wieder eine Richtmarke in jedem Bewerb vor - schafft Ihr es uns zu schlagen, winkt natürlich ein „Spezialpreis“

**Ab 20.00 Uhr** - Warm-Up Party mit der Live-Band „SKULLFIRE“



## Samstag, 17. August

**Ab 10.00 Uhr** - Anmeldung (11.00 Uhr - Start)

**Ab 18.00 Uhr** - After-Show-Party und Preisverteilung im Festzelt mit der Live-Band „JABBERWALKY“



## Solo-Tour “NEU“

Erstmalig küren wir den größten Highlander - d.h. es gibt die Chance alle 4 Einzelbewerbe zu bestreiten

**Möge die / der Stärkste gewinnen!**

## Fakten

### Event-Location

Festplatz Hopfgarten - bei jeder Witterung!

Für die Kleinsten unter den Fans gibt es einen tollen Spielplatz und eine Hüpfburg. Beste Verpflegung für alle!

### Eintrittspreise Samstag (Spiele + Party)

Vorverkauf €5,- Abendkassa €6,-  
Kinder und Jugendliche bis 16 Jahren gratis!

**Freitag nur Abendkassa €3,-**

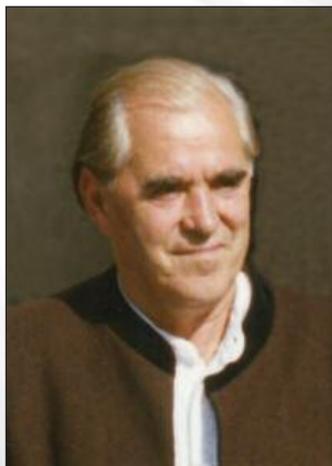
## Anmeldung Clans

**Ein Clan besteht aus 4 Highlandern und es gibt folgende Kategorien:** Frauen, Männer oder Mixed (2 Frauen / 2 Männer)

**Interessierte Teams** sollten sich schnell anmelden, da die Teilnehmerzahl begrenzt ist!

**Anmeldung** auf [www.salvenpass.at](http://www.salvenpass.at) oder über eine Nachricht auf Facebook (Salvenpass Hopfgarten)

**Kartenvorverkauf** bei allen Mitgliedern oder Raiffeisenbanken Tirols



*Weine nicht, weil es vorbei ist, sondern lächle, weil es schön war.*

## Sebastian Kirchmair

„Müna Wastl“

\*18.12.1922 † 18.06.2019

### Danke

Herrn Pfarrer Sebastian Kitzbichler, dem Mesner und den Ministranten, Maria und Theresia für den besonders schönen Rosenkranz, für die jahrelange Betreuung seinem Hausarzt Dr. Steinwender, der Musikkapelle, der Feuerwehr, dem MGV Adler für die feierliche Gestaltung der Trauerfeier.

Ein besonderer Dank an die verabschiedenden Worte von Bürgermeister Sieberer Paul und vom Kommandanten der FF Kelchsau Wurzrainer Hans-Peter.

Ein herzliches Vergelt's Gott an alle die unseren Papi auf seinem letzten Weg begleitet haben.

*Du bist nicht mehr da, wo du warst  
aber jetzt bist du überall wo wir sind.*

## Johann Astner

„HACKL HANS“

16.12.1944 - 29.06.2019

Ein herzliches Vergelt's Gott für die große Teilnahme am Rosenkranz und der Trauerfeier.

Unser besonderer Dank gilt:

Herrn Pfarrer Sebastian Kitzbichler, dem Mesner und den Ministranten, dem Kirchenchor und Stefan Fuchs.  
Dem Vorbeter Johann Misslinger, den Sargbegleitern und dem Kreuzträger, den Fahnenabordnungen der Feuerwehr, des Kameradschaftsbundes und der Schützenkompanie Hopfgarten sowie der Rosenkranz Bruderschaft, den Bläsern, der Bestattung Linser für die hilfreiche Unterstützung, der Intensivstation Innsbruck für die liebevolle Betreuung, sowie für die zahlreichen Zeichen der Verbundenheit und des Mitgefühls.

Die Trauerfamilie



### IMPRESSUM:

Medieninhaber und Herausgeber: ARGE für Kultur- und Öffentlichkeitsarbeit der Marktgemeinde Hopfgarten i. Brixental;  
Grafik: prodesign werbeservice, 6363 Westendorf; Druck: Aschenbrenner GmbH, Untere Sparchen 50, 6330 Kufstein; Redaktion: Mag. Josef Ehrlebenbach  
Unternehmensgegenstand: Unabhängige und überparteiliche Monatsschrift zur Information der Bevölkerung der Marktgemeinde Hopfgarten i.Bt., herausgegeben von der ARGE für Kultur- und Öffentlichkeitsarbeit der Marktgemeinde Hopfgarten i. Bt., in Zusammenarbeit mit der PFARRE und der ERWACHSENENSCHULE Hopfgarten.

ALLE ANZEIGEN SIND BEZAHLT!

Hopfgartner Blattl, Marktplatz 8, 6361 Hopfgarten, Tel. 05335/2205-95, [zeitung@hopfgarten.tirol.gv.at](mailto:zeitung@hopfgarten.tirol.gv.at)

Redaktionsschluss für die Septemбераusgabe: Mittwoch, 14. August 2019 - 10.00 Uhr

## Spendenübergabe im Diakoniewerk

Am 03.07.2019 überreichte die Jungbauern- und Landjugendschaft Hopfgarten eine Spende für die Integrative Beschäftigung des Diakoniewerks in Hopfgarten. Die KlientInnen der Integrativen Beschäftigung hatten bei diesem Besuch die Möglichkeit, sich und ihre Einrichtung vorzustellen und Fragen an die Mitglieder der Jungbauern- und Landjugendschaft zu stellen.



*Sie freuten sich sehr über die großzügige Spende, mit welcher sie einen gemeinsamen Tagesausflug machen werden.*

## Danke für die Gastfreundschaft

Einmal im Jahr feiern alle MitarbeiterInnen mit Behinderung im Kulinarium Kitzbühel gemeinsam Geburtstag. Heuer führte der Geburtstagsausflug nach Hopfgarten ins Salvenland. Wir durften alle Aktionen kostenlos ausprobieren und genossen vor allem Minigolf, das Kegeln und die Riesenschaukel. Wir möchten uns hiermit herzlich für den tollen Tag und die finanzielle Unterstützung im Salvenland bedanken.



## \*\*\* Wir gratulieren \*\*\*

**Im JULI 2019 konnten folgende Gemeindebürgerinnen und -bürger einen „runden“ Geburtstag feiern!**

### 80 Jahre:

Steiner Hubert	Innerkelchsau 8
Stöger Helmut Johann	Grafenweg 235
Wolf Doris	Innersalvenberg 27
Jaksch Gabriele	Hörbrunn 1
Lehner Adolf	Penningdörfel 20

### 70 Jahre:

Strobl Mirjana	Ziegeleiweg 8a
Ehrensberger Elisabeth	Haslau 10
Schletterer Anna Elisabeth	Penningdörfel 4
Achrainer Elfriede	Kühle Luft 21
Hagelmüller Wolfgang Josef	Schmalzgasse 6

### 60 Jahre:

Fuchs Rupert	Grafenweg 330
Spiegl Claudia	Grafenweg 263d
Unterberger Anton	Grafenweg 94
Mayer Edith Anna	Kelchsauer Straße 84a
Hofbauer Gabriele	Sonnhangweg 30
Wechselberger Wilhelm	Kelchsau-Unterdorf 64
Hirschmann Veronika	Elsbethen 83

**Sollte jemand nicht wollen, dass sein Geburtstag an dieser Stelle für alle sichtbar wird, möge er sich bitte bei der Marktgemeinde, Frau Theresa Astner 05335 / 2205-84, melden!**



## Dietmar Strobl

akademischer Pflegemanager

+43 (0) 660 2263324

case2@sozialsprenkel-kirchberg-reith.at

Planungsverband 31 Brixental - Wildschönau

Mit Unterstützung von Bund, Land und Europäischer Union (LEADER)

### Sprechstunden:

Montag: 08.00 - 12.00 Uhr

Sozial- und Gesundheitssprengel Kirchberg – Reith  
6365 Kirchberg, Kirchplatz 9

Dienstag: 08.00 - 12.00 Uhr

Gemeindeamt Hopfgarten, 6361 Hopfgarten, Marktplatz 8

**Außerhalb der Sprechstunden ersuche ich um telefonische Terminvereinbarung: 0660 22 633 24**

# Aus dem Wohn- und Pflegeheim Hopfgarten / Itter

## Ausflug mit unseren Ehrenamtlichen

Ehrenamtliche Mitarbeiter\*innen sind wie **Sonnenstrahlen**, sie schenken **Licht, Wärme** und ein **Gefühl der Geborgenheit**.

Unsere ehrenamtlichen Mitarbeiter\*innen unterstützen uns tagtäglich, ob als Besuchsdienst für Spazierfahrten oder einen kleinen Kaffeeplausch, als Begleitperson bei Ausflügen oder als Unterstützung bei der Gestaltung diverser Feste. Auch als Begleitperson zum monatlichen Messbesuch in unserer Hauskapelle, Unterhaltungsnachmittage, Vorlesen oder Kartenspielen, Plausch mit unseren Bewohner\*innen und vieles mehr. Ohne den unermüdlichen, ehrenamtlichen Einsatz unserer guten Geister wären viele Veranstaltungen und Ausflüge gar nicht möglich!

Es war uns ein besonderes Anliegen **Dankeschön** zu sagen und unsere Ehrenamtlichen zu einem Ausflug einzuladen. Am 4. Juli ging es auf die Niederkaseralm in der Kelchsau zu einem

herzhaften Bergfrühstück mit „Alm-Aperitif“, Speck, Käse und vielerlei anderen Köstlichkeiten. Wir suchen immer nach Mitmenschen die Freude daran haben, Sonne in die Herzen unserer Bewohner\*innen zu bringen.

## Sonnwendfeier im Wohn- und Pflegeheim



Der Sommer wurde auch bei uns im Wohn- und Pflegeheim gebührend empfangen. Unser Pflegeassistent Thomas organisierte ein „Feuerbrennen“ auf der Terras-



se. Musikalisch unterhalten wurden wir von den Weisenbläsern der Bundesmusikkapelle Itter. Mehr als 30 Bewohner\*innen folgten der Einladung. Es wurde ein geselliger, lustiger Abend und alle waren sich einig, dass wir dieses Fest auch nächstes Jahr wieder feiern müssen.

## Nostalgiekino mit Hans Dreml

Großer Andrang herrschte bei der Kinovorführung von den Hopfgartner Chronisten Hans Dreml und Peter Ainberger bei den Bewohner\*innen als uns den selbstgedrehten Film von der Glockenweihe des Elsbethenkirchleins im Jahr 2003 zeigte.

Ein *herzliches Vergelt's Gott* im Namen unserer Bewohner\*innen an Hans

Dreml und Peter Ainberger, welche uns Monat für Monat mit seltenen Ton- und Bilddokumenten in höchster Qualität erfreuen.

## Österreichische Grillhendl landeten im Wohn- und Pflegeheim

Am 27. Juni hatten wir unsere Bewohner\*innen und Mitarbeiter\*innen einen besonderen *Leckerbissen*. Vor dem Wohn- und Pflegeheim wurde der Hendlgriller der Metzgerei Knauer aus Brixen aufgebaut und alle konnten den herrlichen Grillhendl beim Brutzeln zuschauen. Unsere Bewohner\*innen und Mitarbeiter\*innen konnten es kaum erwarten, da es im ganzen Haus nach knusprigen Grillhendl gerochen hat. Ein Festessen, dass keine Wünsche offen ließ.





**Leitende Mitarbeiter\*innen besichtigen die Baustelle**

Im Rahmen der regelmäßig stattfindenden Abteilungsleiter-sitzung führte Heimleiter Christian Glarcher seine leitenden Mitarbeiter\*innen an ihren zukünftigen Arbeitsplatz. Alle waren sehr beeindruckt von der Dimension ihrer neuen Wirkungsstätte und interessierten sich sehr für

die unzähligen Details.

**Wir gratulieren – Pflegemitarbeiter\*innen vor den Vorhang**

Die Mitarbeiter\*innen des Wohn- und Pflegeheimes sind unser größtes Gut. Der tägliche Einsatz für unsere betagten und pflegebedürftigen Bewohner\*innen erfordert sehr viel Fachwissen, Einfühlungsvermögen und Verständnis. Seitens

der Gemeinden Hopfgarten und Itter werden alle Mitarbeiter\*innen, welche sich weiterbilden möchten, bestmöglich unterstützt. Dieses neue Wissen kommt nicht nur unseren Bewohner\*innen, sondern der gesamten Kollegschaft zu Gute.

**Herzliche Gratulation** an ASCHABER Caroline, DGKPin zum Abschluss als „Wundmanagerin“ TREBO Herbert, DGKPin zum Abschluss als „Diplomierter Hygienemanager“ FUCHS Gabi, DGKPin zum Abschluss in „Führen, Gestalten und Bewegen“ GASTL Thomas, Pflegeassistent zum Abschluss in „Aktivierende Tagesgestaltung für ältere Menschen“ TOBIN Hildegard, DGKPin zum Abschluss

des „Basalen und Mittleren Management“  
**Wir sind stolz auf Euch!**

**Prämierung für Bekenntnis zur Regionalität**

Unser Heim wurde für ein starkes Bekenntnis zur Regionalität durch den Einsatz von Lebensmitteln aus der Tiroler Landwirtschaft von der Agrarmarketing Tirol prämiert. Die Urkunde für das Regionalitätsbekenntnis wurde am 12. Juni 2019 im Rahmen einer Feier in der Landwirtschaftlichen Landeslehranstalt Rotholz von LH-Stv. ÖR Josef Geisler und Mag. Matthias Pöschl, AMTirol an das Wohn- und Pflegeheim Hopfgarten/Itter übergeben.



Herzliche Gratulation an unser Küchenteam für die ausgezeichnete Arbeit!

**MHK KÜCHENSPEZIALIST**  
MIT DEM ROTEN DREIECK

# BRIX

■ Küchen & Wohnen

A-6363 Westendorf, Mühlal 28  
Tel. +43(0)5334/30106, office@moebel-brix.at  
[www.moebel-brix.at](http://www.moebel-brix.at)

*Küche und Wohnen  
ZEBER mit  
Leidenschaft!*

## Wohn(t)räume & designstarke Küchen

...so einzigartig und individuell wie Sie selbst!



## Berufsbegleitende Ausbildung zur Heimhilfe im Wohn- und Pflegeheim Hopfgarten/Itter ab Oktober 2019

Für unser **neues Sozialzentrum**, das bis Ende 2020 fertiggestellt sein wird, suchen wir **bereits jetzt interessierte Mitarbeiter\*innen** für alle Abteilungen.

Es freut uns sehr, dass wir **ab Oktober 2019**, in Kooperation mit der Gesundheits- und Krankenpflegeschule Kufstein- St. Johann eine **berufsbegleitende Ausbildung zur Heimhilfe im Wohn- und Pflegeheim Hopfgarten/Itter** anbieten können. Bei Fragen wenden sie sich bitte an das Wohn- und Pflegeheim Hopfgarten/Itter, Heimleiter Christian Glarcher, BA unter [heimleiter@hopfgarten.tirol.gv.at](mailto:heimleiter@hopfgarten.tirol.gv.at) oder 0676 / 831 79 131.

## Karriere in der Pflege

Lehrgänge zur Pflegeassistenten u. Heimhilfe - Berufsmesse im Wohn- und Pflegeheim Westendorf im Oktober 2019



Gut ausgebildetes Personal im Gesundheits- und Pflegebereich ist in Österreich seit Jahren sehr gefragt, denn der Bevölkerungsanteil älterer Menschen steigt. Um diesem Bedarf gerecht zu werden und **attraktive Karrierechancen im Pflegesektor** zu bieten, star-

ten staatlich **anerkannte Lehrgänge zur Pflegeassistenten und zur Heimhilfe** in Kooperation mit dem AMS, den Krankenpflegeschulen, der AMG – Stiftungsplattform Land Tirol und den Wohn- und Pflegeheimen im Planungsverband Wildschönau- Brixental.

Das **Ausbildungsprogramm** ist **ideal für Wiedereinsteiger\*innen und Umsteiger\*innen**.

Die Ausbildungen können teilweise berufsbegleitend absolviert werden. Mit dem positiven Abschluss zur Pflegeassistenten (1-jährig) oder Heimhilfe (200 Stunden Theorie, 200 Stunden Praxis) sind ausgezeichnete Karrierechancen im Gesundheitswesen sicher und der Weg zu höheren

Ausbildungen wie etwa zur Pflegefachassistenten oder dem gehobenen Dienst in der Gesundheits- und Krankenpflege ist gebnet.

Im Oktober 2019 findet im Wohn- und Pflegeheim der Gemeinde Westendorf, Dorfstraße 124,

6363 Westendorf eine Pflegeberufsmesse statt. An dieser Messe werden sich unter anderem das AMS und die Pflegeschule Kufstein-St. Johann beteiligen. Das genaue Datum wird in der nächsten Ausgabe bekannt gegeben. Interessierte können sich bei dieser Gelegenheit über die umfangreichen Ausbildungs- bzw. Fördermöglichkeiten direkt bei der Pflegeschule bzw. beim AMS erkundigen. Bei Fragen wenden sie sich bitte an das Wohn- und Pflegeheim Hopfgarten/Itter, Heimleiter Christian Glarcher, BA unter [heimleiter@hopfgarten.tirol.gv.at](mailto:heimleiter@hopfgarten.tirol.gv.at) oder 0676 / 831 79 131.

*Manchmal ist alles, was man braucht, einfach ein Mensch, der für einen da ist. Nicht mit Worten, sondern einfach nur mit seiner Nähe.*

## Ihre Füße in besten Händen

Fußpflege mit Sonderausbildung für Diabetiker  
Spangentechnik für eingewachsene Nägel  
Haarentfernung mit Warmwachs

**Betriebsurlaub**

15.08. - 25.08.2019



 **Fußpflege**  
**Greti Riedmann**

Brixentalerstraße 30 · 6361 Hopfgarten  
Tel 05335 / 40268 · [www.fusspflege-riedmann.at](http://www.fusspflege-riedmann.at)



## Sozial- und Gesundheitssprengel Hopfgarten/Itter

Talhäuslweg 7, 6361 Hopfgarten, Tel. (05335) 4171, Fax (05335) 2222-8,  
Mail: [sgs\\_hopfgarten@ktvhopfgarten.at](mailto:sgs_hopfgarten@ktvhopfgarten.at) [www.sgshopfgartenitter.at](http://www.sgshopfgartenitter.at)

**Wir möchten uns ganz herzlich für die eingegangenen Kranzspenden zugunsten des Sozial- und Gesundheitssprengel Hopfgarten/Itter bedanken.**

Mit Ihrer Spende ermöglichen Sie uns unsere vielfältigen Angebote auch in Zukunft anbieten zu können.

Aus datenschutzrechtlichen Gründen dürfen wir ohne vorheriger, schriftlicher Einwilligungserklärung keine Namen der KranzspenderInnen mehr veröffentlichen. Trotzdem möchten wir Ihnen die Möglichkeit geben, diese zu veröffentlichen. Gerne können Sie die schriftliche Einwilligungserklärung an uns übermitteln.

## MARKTFEST IN HOPFGARTEN

Samstag, 3. August 2019

Der Sozial- und Gesundheitssprengel Hopfgarten / Itter ist auch heuer wieder vertreten!

**Der Geheimtipp – tolles Ambiente**

Kaffee und hausgemachte Kuchen, erlesene Weine, belegte Brötchen

Sie finden uns im Foyer des Gemeindeamtes – Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

### Launiger Grillabend für unsere haupt- und ehrenamtlichen Mitarbeiter\*innen beim Wohn- und Pflegeheim

Als kleines Dankeschön seitens des Sozial- und Gesundheitssprengels Hopfgarten/Itter wurden am 27. Juni alle haupt- und ehrenamtlichen Mitarbeiter\*innen zur traditionellen Grillfeier eingeladen. Vor dem Wohn- und Pflegeheim wurde der Hendlgriller der Metzgerei Knauer aus Brixen aufgebaut und alle konnten zum knusprigen Grillhendl ein kühles Blondes oder einen erfrischenden Spritzer genießen.

Nachdem uns der Wettergott an diesem Abend besonders gnädig war, ließen wir den Abend bei teils hitzigen, auch politischen Diskussionen und bester Laune bis in die späten Abendstunden gemütlich ausklingen.

Obfrau Magdalena Unterberger bedankte sich bei allen ehren- und hauptamtlichen Mitarbeiter\*innen für ihren beherzten Einsatz für unsere Klient\*innen. Ein besonderer Dank ging auch an Küchenleiterin Renate Pfister und ihr gesamtes Team für die schmackhaften Grillhendl und Salate und die stets einwandfreie Organisation von Essen auf Rädern.



## Gewaltschutzzentrum Tirol mit neuem Beratungsdienst am BKH St. Johann i.T.

Ab 7. August: regelmäßiger Sprechtag zum Thema Gewaltschutz am BKH St. Johann i.T.

Mit einem monatlichen Sprechtag im Bezirkskrankenhaus (BKH) St. Johann wird ab 7. August das Gewaltschutzzentrum Tirol künftig ein erweitertes Angebot für Opfer von häuslicher Gewalt und beharrlicher Verfolgung (Stalking) im Tiroler Unterland bieten.

Das Gewaltschutzzentrum Tirol ist seit 2007 mit einer Regionalstelle im Bezirk Kitzbühel vertreten. Jeden Mittwoch finden in den Räumlichkeiten der Familienberatungsstelle am Hornweg in Kitzbühel Beratungen statt. Dieses Erfolgsmodell soll nunmehr auch auf St. Johann umgelegt werden, mit dem BKH wurde dafür der ideale Standort gefunden. Eingerichtet wurde die **Beratungsstelle in der Unfallambulanz**, an die sich viele Gewaltopfer zuerst wenden. Hier werden die Betroffenen von geschulten medizinischen Kräften betreut, dabei werden auch Fachleute aus den Bereichen Gynäkologie und klinischer Psychologie hinzugezogen (Opferschutzgruppe des BKH).

### Beratung – kostenlos und vertraulich

Eine Mitarbeiterin des Gewaltschutzzentrums Tirol wird ab August an jedem **1. Mittwoch im Monat von 10 bis 15 Uhr im BKH St. Johann** (Unfallambulanz, Trakt A, EG) Beratungen durchführen. Das Gewaltschutzzentrum

bietet neben der Akutberatung auch laufende Unterstützung, etwa in Form von Prozessbegleitung, juristischer Hilfe bis zu psychosozialer Unterstützung – all das **kostenfrei und vertraulich**. Das Angebot richtet sich sowohl an von Gewalt betroffene Personen, als auch an Mitarbeiterinnen des Krankenhauses, die sich beispielsweise über den Umgang mit Gewaltopfern informieren möchten.



**Kontakt/Infos/Terminvereinbarung:**  
Tel. 0512/571313 [www.gewaltschutzzentrum.at](http://www.gewaltschutzzentrum.at)

## Firstfeier beim MediCubus am BKH St. Johann mit der neuen Gesundheits- und Pflegeschule

Bau am neuen Ausbildungs- und Schulungszentrum am BKH St. Johann ist im Plan

Mit der Firstgleiche wurde Anfang Juli eine große Etappe zur Fertigstellung des neuen MediCubus, dem Ausbildungs- und Schulungszentrum am Bezirkskrankenhaus (BKH) St. Johann in Tirol gefeiert. Im MediCubus wird auch die neue Gesundheits- und Pflegeschule Kufstein – St. Johann (Standort St. Johann) untergebracht sein.



Nach sieben Monaten Bauzeit war es soweit: bei der traditionellen Firstfeier wurde die Fertigstellung des Rohbaues gefeiert. Im neuen „MediCubus“, dem markanten

Würfel zwischen BKH, Bahnhof und Brauweg findet nicht nur die langersehnte **Gesundheits- und Krankenpflegeschule** Platz, sondern werden auch drei weitere Ausbildungseinrichtungen untergebracht sein: das gemeinsam mit dem Roten Kreuz betriebene **Simulationszentrum** zur medizinischen Ausbildung (mit Schwerpunkt Notfallmedizin), ein allgemeines medizinisch-pflegerisches **Fortbildungszentrum** für Schulungen aller Berufsgruppen des BKH und das **IT-Schulungszentrum** für das gesamte Krankenhaus. Für das BKH beginnt damit eine neue Zeitrechnung in Sachen Aus- und Weiterbildung, die sich ab Herbst auf modernste technische Einrichtungen stützen kann. **BKH-Verbandsobmann Paul Sieberer** freute sich über den guten Baufortschritt und die unfallfreien Arbeiten und dankte allen Beteiligten – den vielen an der Baustelle Beschäftigten, den Architekten, den ausführenden Firmen – für ihren Einsatz. Die erste Klasse mit 36 SchülerInnen in der Pflegeausbildung wird noch heuer in das neue Gebäude einziehen.

**Baubeginn:** Dez. 2018 **Fertigstellung:** Nov. 2019  
**Planung:** Architekten-AG Sabine Penz und Kurt Rumpfmayr, Innsbruck  
**Bauausführung:** Ing. Hans Bodner Bau GmbH & Co KG  
**Gesamtkosten:** 4,9 Mio. Euro

## „Für mich ist jetzt klar, dass ich das machen will.“

*Janine Kaufmann hat durch das freiwillige Sozialjahr neue Berufsperspektiven kennengelernt.*

Um 8.00 Uhr beginnt Janine Kaufmanns Arbeitstag. Die 21-Jährige begleitet untertags Menschen mit Behinderung in der Werkstätte des Diakoniewerks in Kirchbichl. „In der Früh warte ich, bis alle KlientInnen da sind und dann geht's in die jeweiligen Gruppen. In der Kochgruppe bereiten wir die Jause für alle zu, geben das Mittagessen aus und räumen Küche und Essbereich zusammen. Dazwischen spielen wir auch gerne Karten und gegen 16 Uhr geht's wieder nach Hause“, erklärt Frau Kaufmann. Die verschiedenen Gruppen bieten den KlientInnen Abwechslung im Alltag und fördern verschiedene Fertigkeiten. Besonders gut gefallen Frau Kaufmann die kreativen Aufgaben in der Werkstätte: „Das Gestalten in der Kunstgruppe und in der Filzgruppe oder das Malen mit den KlientInnen mag ich sehr.“ Dass die kreativen Produkte wie Schlüsselanhänger auch verkauft werden, findet sie eine schöne Wertschätzung.

### Freiwilliges Sozialjahr bietet neue Perspektiven

Janine Kaufmann wollte nach ihrer Lehre im Verkauf noch andere Berufsfelder kennenlernen. „Eine Freundin hat mir vom Freiwilligen Sozialjahr erzählt und dann dachte ich, das probiere ich aus“, berichtet die Langkämpferin. Für sie war es die richtige Entscheidung: „Mir wird das alles hier gut in Erinnerung bleiben und ich weiß jetzt auch, dass ich eine Ausbildung im Sozialbereich machen will“.

Das Diakoniewerk und seine Einrichtungen sind stets auf der Suche nach den nächsten jungen MitarbeiterInnen. Männer und Frauen können im Rahmen des Zivildienstes oder eines Freiwilligen Sozialjahres in den Sozialbereich hineinschnuppern und Aufgaben mit sinnvollem Mehrwert übernehmen. Bei Interesse melden Sie sich unter Tel. 05332 81541 40.

**Kontakt:** Diakoniewerk Tirol  
Tiroler Str. 10, 6322 Kirchbichl, Tel. 05332 81541 40, tirol@diakoniewerk.at

**Rückfragen zur Presseinformation:**  
Diakoniewerk Tirol, Mag. Elisabeth Braunsdorfer, Kommunikation & PR  
Tel. 0662 6385 51009,  
elisabeth.braunsdorfer@diakoniewerk.at

**ALLES AUS EINER HAND**  
FINANZIEREN, VORSORGEN, VERSICHERN.  
Mehr auf [wuestenrot.at](http://wuestenrot.at)

IMMER FÜR SIE DA:

**Patrick Seiwald**  
Finanzberater  
0664/40 27 630  
[patrick.seiwald@wuestenrot.at](mailto:patrick.seiwald@wuestenrot.at)

**wüstenrot**  
SO SCHNELL KANN'S GEHEN

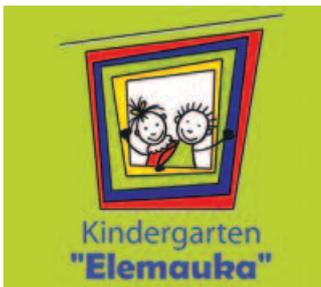
## Dürfen Kinder nicht mehr siegen?

*Derzeit ist eine Diskussion darüber entbrannt, ob man Kinder bei sportlichen Veranstaltungen bewerten soll oder nicht! Ein Leser schreibt dazu sehr treffend: „Kinder dürfen deshalb nicht mehr gewinnen, weil Erwachsene nicht mehr verlieren können.“*

*Langjährige Beobachtungen zeigen, dass Erwachsene bei sportlichen Veranstaltungen und Wettkämpfen wie Fußball, Schifahren, Leichtathletik usw. verbal in beschämender Weise entgleisen, wenn ihre Kinder nicht den Erwartungen entsprechen. Viele Beobachtungen bei Erwachsenenkursen zeigen ebenfalls, dass sich Teilnehmer immer wieder drücken, wenn es ums Vorzeigen oder Bewertungen geht. Und jahrzehntelange Erfahrungen zeigen ganz klar, dass Kinder selbst bewertet werden wollen und sich gegenseitig immer wieder selbst bewerten, wenn Erwachsene nicht anwesend sind!*

*Kommen diese Erwachsenen durch irgendwelche Machtspielereien in Positionen, wo sie die entsprechenden Schalthebel betätigen können, dann entwickeln sie derartige Visionen, ohne zu bedenken, wie sich solche Verhaltensweisen nach Jahrzehnten bei den Kindern im Beruf, in der Familie oder in der Gesellschaft auswirken werden. Auf ähnliche Weise sind schon seit Anfang des 19. Jahrhunderts gravierende „pädagogische Irrtümer“ in die Welt gesetzt und als „Superlösung“ verkauft worden. Es mögen ja da oder dort psychologische Begründungen gefunden werden, doch als „Stein der Weisen“ sind solche Vorstellungen sicher abzulehnen!*

Moser Josef



## Der 5. Hopfgoschta Fenstersturz, ...

...und damit der „Rauschmiss“ der künftigen Schulkinder, ging bei Sonnenschein und kulinarischen Highlights in Form von Kuchen und Brötchen aus der Elternküche über die Bühne!

Ein herzliches Dankeschön unseren Sponsor\*innen:

- Iris Neuschmied für die T-Shirts
- Architekt Josef Rappl für die Würstl
- Die künstlerisch gestaltete Spendenbox von unserer Elternbeirätin Nicole Hausegger bescherte uns zusätzlich € 190,00 für unsere Werkkasse!

Wir wünschen allen „frisch gebackenen“ Schul-

kindern einen guten Start ins Schulleben und damit eine Zeit voll von Gelegenheiten, die sie zum Lernen einlädt.

„Bildung ist das Wissen und Können, das so grundlegend in uns verankert ist, dass es die Art und Weise ist, wie wir denken und handeln. Bildung ergibt sich aus einer besonders vertieften Lernerfahrung. Bildung ist daher mehr als Lernen, erfordert eine besondere Qualität des

Lernens, eine Qualität, die es möglich macht, dass dieses Wissen und Können zum Werkzeug für die weitere Lebenserfahrung wird“, sagt Dr. G. Schäfer.

Schulnoten können meist nur unzureichend einen Eindruck davon vermitteln, was ein Kind kann und was es für sein Leben gelernt hat. Vertrauen wir den Kindern, dass sie uns zeigen, was sie brauchen, um sich in ihrem (Schul)-Leben zu recht zu finden!

Ein herzliches Dankeschön gebührt auch der Direktorin Margit Manzl, mit ihren Lehrer\*innen Andrea, Carina und Marianne, die unseren Kindern durch die Tauschtage und den Willkommensbesuch einen wunderbaren Einblick ins Schulleben gewährt haben!

Alles Gute, wünscht Euch von Herzen Claudia Thurner mit dem Elemaukateam.



## HÜPFGARTEN HIGHLIGHTS

PLETZER

Wir haben auch in den Sommermonaten die Türen unseres Kindergartens für unsere Kinder geöffnet, weshalb wir in den Ferien noch mehr darauf achten, soviel Zeit wie möglich in der Natur zu verbringen. So möchten wir auch gleichzeitig ein Feriengefühl im Kindergarten verbreiten.

Besonders gerne nutzen wir die Möglichkeit, mit der Gondel auf die Hohe Salve zu fahren. Sobald alle Kinder in der Früh im Kindergarten angekommen sind, packen wir unsere Jause ein und starten Richtung Gipfel.

Die Kinder genießen die Zeit in der Gondel und toben sich danach auf dem Salvenriesen aus. Meistens gehen wir zum Abschluss noch den Rundwanderweg, wo wir die verschiedenen Stationen mit viel Begeisterung bestaunen und erkunden. Wir freuen uns schon wieder auf die nächste Gondelfahrt auf unseren Hausberg, wo wir weitere tolle Erlebnisse sammeln können!





**VOLKSSCHULE HOPFGARTEN**

**Nachbarschaftsbesuch in der Kelchsau**

Die Kelchsauer Volksschule mit Ihren Lehrern

und Schülern stellt jedes Jahr ein bemerkenswertes Schlussfest auf die Beine. Und heuer konnten wir dank der Übernahme der Buskosten durch die Sparkasse der Stadt Kitzbühel mit unseren Schülern der 3. Klasse live dabei sein. Vielen herzlichen Dank, es war super!



**I-Kuh Test**

„Teste deinen I-Kuh mit Milly Muh!“

So lautet das Motto von „Tierschutz macht Schule“ bei seiner letzten Aussendung. So haben wir uns ein „kuh-les“ Quiz überlegt, um die Kinder für eine Begegnung mit Almtieren fit zu machen.

Eine tägliche Auslosung mit einer kleinen, süßen Überraschung für richtige Antworten war Anreiz für eine rege Teilnahme.



**Gäste im Wald**

...durften die 3a und 3b Klasse beim Waldpädagogiktag sein. Nach einer Begrüßungsrunde bastelten die Schüler eine Collage als Eintrittskarte für den Wald. Bei der 1. Station erforschten die Kinder mit dem Jäger Josef Lettenbichler den Lebensraum Wald mit seinen Tieren. Hannes Sandbichler erklärte bei der 2. Station die Schutzfunktion des Waldes. Dipl. Ing. Peter Zimmermann zeigte den Schülern Holz als genialen Werkstoff. Schlusspunkt und Highlight für die Kinder war noch eine Baumfällaktion mit dem Forstfacharbeiter Hannes.



Liebes Team rund um den Erlebnistag Wald, ihr habt den Drittklasslern einen unvergesslichen Tag bereitet. Danke!



# Rückblick auf die letzten Schulwochen im Schuljahr 2018/2019



*Vielen Dank an Hans-Jörg Wartlsteiner und Team „Hoiz Tirol“ für die Gestaltung einer Kletterlandschaft für unseren Schulgarten. Die Volksschüler durften während der Bauphase in der Werkstatt mithelfen und unter anderem einen eigenen Geländerpfosten herstellen.*



*Ein aufregender Schnuppertag für unsere neuen Schulanfänger*



*Trainingsfahrten als Vorbereitung auf die praktische Radfahrprüfung im Schulhof*



*Zwei Schwimmtage in Ellmau mit Trainerin Inge Hofer*

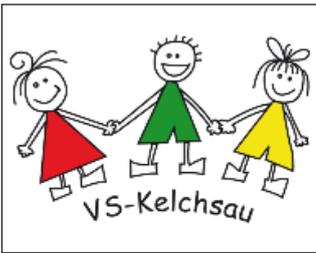


*Bezirkstour durch Kitzbühel mit Dank an die Raiba und Gemeinde Hopfgarten für die Unterstützung*

*Besuch im Gemeindeamt Hopfgarten – Danke an Hannes Sandbichler für die interessante Führung und an die Gemeinde für die köstliche Jause!*



*Sommerfest 2019 - So gingen wir mit vielen eigenen Darbietungen in die wohlverdienten Sommerferien!*



rInnen teil. Punkte gab es in den Bewerbungen Weit- sprung, 40m Sprint und Wurfball. Außerdem wurden noch eine Station mit Koordinationsübungen und ein Laufspiel ange- boten.

**Leichtathletik Wettbewerb**

Der Leichtathletik Wett- bewerb des ASVÖ fand in diesem Jahr in Söll statt. Wir als Schule nahmen daran mit allen Schüle-

Unsere Schule konnte sich über tolle Leistun- gen freuen und unter den knapp 300 Teilnehme- rInnen gingen 8 top 6 Platzierungen an Schüler der VS Kelchsau. Ein super tolles Ergebnis!!



**Abschlussfeier**

Zum Abschluss dieses Schuljahrs fand wieder die traditionelle Ab- schlussfeier an der VS Kelchsau statt. In diesem Jahr verfassten wir Lehrerinnen ein Theaterstück mit geschichtlichem Hintergrund: Die Sage über die Entstehung des Els- bethenkirchleins in Hopfgarten. Wohl jeder kennt diese kleine Kir- che, doch vielen ist nicht bekannt, was zum Bau dieses beliebten Fo- tomotivs führte.

Das Stück wurde bereits an mehre- ren Abenden im Herbst geschrie- ben, es mussten dann noch Lieder ausgewählt und angepasst werden. Im Mai wurde intensiv mit den Proben begonnen und alle Schüle- rInnen waren bis zur Aufführung immer konzentriert und mit viel Einsatz dabei. Ohne Eltern wäre dieses Schulfest nicht möglich, denn sie halfen beim Auswendig- lernen der Texte, beim Besorgen der Kostüme, beim Bühnenauf- und abbau. Schließlich wurde nach der gelungenen Aufführung noch

zu Kaffee und Kuchen geladen, auch das wurde von unseren El- ternvertreterinnen mit Unterstüt- zung aller Eltern organisiert.

Wenn man die SchülerInnen fragt, welche Aktivität ihnen im Schul- jahr am besten gefällt, dann wird zum Großteil die Abschlussfeier genannt. Für sie bedeutet das jede Menge Spaß. Welche Kompetenzen

dabei erlernt und geschult werden, ist den SchülerInnen aber nicht be- wusst. Das macht die Abschluss- feier auch so wertvoll für die per- sönliche Entwicklung, sowie für die Entwicklung der Schulgemein- schaft. Auch wenn es jedes Jahr wieder sehr viel Arbeit und Aufre- gung bedeutet, das Ergebnis und das Leuchten in den Augen der Kinder rechtfertigt es.



**ZU GAST IM ORIENT**

ORIENTALISCHER GOURMETABEND 22.08.2019

Mashouk Rashki lässt wieder seine Wurzeln spielen & verführt zum wiederholten Male am **DONNERSTAG, DEN 22.08.2019** die Geschmacksnerven seiner Gäste mit **MORGENLÄNDISCHEN** Spezialitäten. Eine Traumreise mit syrischen, türkischen & libanesischen Gewürzen, Speisen & Weinen. Menü € 60. **AS-SALĀMU'ALAIKUM!**

**Renée** RESTAURANT & BAR

RESERVIERUNGEN: +43 5335 40 266  
Schmalzgasse 5 · 6361 Hopfgarten  
tisch@restaurant-renee.at



# Die Neue Mittelschule Hopfgarten berichtet

## Berufschallenge

Auch bei der diesjährigen Berufschallenge der WK Kitzbühel, an der alle Schülerinnen und Schüler der 7. Schulstufe des Bezirkes Kitzbühel eingeladen waren, daran teilzunehmen, legten sich die Hopfgartner unter der Anleitung vom Diplompädagogen und Berufsorientierungskoordinator **Georg Loreck** so richtig ins Zeug, um ihre **Traumberufe** zu präsentieren. Viele von ihnen zeigten sich besonders kreativ, indem sie witzige Videos und aufwendige Präsentationen erstellten, sodass die hochkarätige Fachjury bei der Ermittlung der Siegerinnen und

Sieger mächtig ins Schwitzen kam. **In allen drei möglichen Kategorien**, nämlich „Print“, „Präsentation“ und „Video“ gingen **die ersten Preise** nach Hopfgarten. So konnten sich sechs Schülerinnen und Schüler über ein hochwertiges Tablet freuen. Dieser Wettbewerb fördert die frühzeitige Auseinandersetzung mit Berufswahlentscheidungen. Der Geschäftsführer der Wirtschaftskammer Dr. Balthasar Exenberger, der Obmann der WK Klaus Lackner und Schulqualitätsmanagerin Dr. Bettina Ellinger, sowie OSR Dir. Maria Klingler gratulierten den Preisträgern zu ihrem Erfolg.



Luka, Philip, Christina, Lucia, Guido und Moritz mit Dr. Balthasar Exenberger, Klaus Lackner, Dr. Bettina Ellinger, OSR Dir. Maria Klingler, Dipl.Päd. Johanna Klingenschmid und Dipl.Päd. Georg Loreck

**Das Hopfgartner Blattl - ideales Medium für Gemeinde, Vereine, Firmen, Schule, usw.**

**JEDEN Monat kostenlos an jeden Haushalt!**

**Mail: [zeitung@hopfgarten.tirol.gv.at](mailto:zeitung@hopfgarten.tirol.gv.at)**

## Tischler Trophy 2019

Viel Kreativität, Talent und Engagement bewiesen zwei Klassen der NMS Hopfgarten bei der heurigen Tischler Trophy, bei der über 200 Schülerinnen und Schüler aus ganz Tirol teilgenommen haben. Die 3b und 3c Klasse stellten sich der Aufgabe, einen Raumteiler zu entwerfen, herzustellen und zu präsentieren. Unterstützt wurden sie dabei von ihren Lehrern Franz Rauch und Birgit Konrad-Frey, sowie von den Patronantischlern Markus Decker von der Tischlerei Decker und Max Biembacher bzw. Klaus Misslinger von der Tischlerei Biembacher. Mit einem aufwendigen

Design gewann die „Coole Champions Couch“ der 3c Klasse den 1. Platz in der Kategorie „Design“ und den 2. Platz in der Kategorie „Idee“ und konnte somit ein Preisgeld von 750 Euro mitnehmen. Der tolle Einfall eines zusammenfaltbaren Raumteilers mit dem Namen „Hylläskolan“ der 3b Klasse gewann in der Kategorie „Idee“ den 1. Platz. Das Team freut sich über 500 Euro Preisgeld.

Ein großer Dank gilt den Tischlern, die sich viele Stunden für das Projekt einsetzten und vom Entwurf über die Herstellung bis hin zur Präsentation mit Freude und großem Einsatz dabei waren.



3b Klasse



3c Klasse

## Tolle Erfolge bei der „Eat the Ball“ ASKÖ Schoolbowl



Bei perfektem Football Wetter auf der Haller Lend gab es am 14. Mai 2019 nur Sieger bei der 7. Eat the Ball ASKÖ Schoolbowl Tirol. Die besten 24 von insgesamt 113 Tiroler Klassen von Haiming bis Hopfgarten spielten sich den Tiroler Unterstufen Schulmeister im Flag Football aus. Vier Burschen- und fünf Mädchenmannschaften der NMS Hopfgarten schafften bei der Unterland-Meisterschaft (28 Teams) den Aufstieg in das Landesfinale.

In Hall wurde dann natürlich auf noch höherem physischen, technischen und taktischen Niveau Flag Football gespielt. Alle Teams spielten mit enormem Einsatz, Rienspaß und viel Power und Spielwitz und zeigten den angereisten Fan- Klassen und Eltern, was sie in den Sportstunden gelernt haben.

Obwohl das Niveau von Jahr zu Jahr steigt, gelang fünf Mannschaften der NMS Hopfgarten der Sprung auf das Stockerl.

Ganz besonders stolz sind wir natürlich auf die Mädchen der 2a, die sich in der Kategorie 1./2. Klasse weiblich mit fünf Siegen den Landesmeistertitel sichern konnten. Die Burschen der 2a mussten sich nach nur einer Niederlage mit dem 2. Platz begnügen. Die Mädchen der 3. Klassen belegten nach einer tollen Leistung und nur einer Niederlage den 2. Rang. Die Mädchen der 4. Klassen wurden Dritte. Die Burschen der 4a belegten ebenfalls den 3. Platz. Sie konnten allerdings als einziges Team bei der Landesmeisterschaft den späteren österreichischen Meister Hötting West mit 13:0 besiegen.

Im kommenden Jahr werden wir natürlich wieder bei diesem tollen Bewerb teilnehmen und versuchen, an die Leistungen dieses Schuljahres anzuknüpfen, um vielleicht auch bei den Burschen den Traum vom Landesmeistertitel wahr werden zu lassen.



## We are the future

Mit diesem Motto setzten die heurigen 4. Klassen der NMS Hopfgarten bei ihrer Abschlussfeier in der Salvana den Start in ihre Zukunft.

Die jungen Leute bewiesen mit ihren äußerst gelungenen Darbietungen wie Sketches, schwungvollen Tanzeinlagen, Akrobatiknummern, einer

Vielfalt der Talente und die Notwendigkeit der Gesellschaft, in ihre Schätze, nämlich in die jungen engagierten Menschen zu investieren.

Weiters sprachen Frau Dir. Klingler, die Schulqualitätsmanagerin Dr. Ellinger und die Bürgermeister der Gemeinden Hopfgarten und Itter den Absolventinnen und Absolventen ihr großes Lob



Zaubershow, einem Märchen usw. ihre besonderen kreativen, musikalischen, sportlichen und sprachlichen Talente.

In humorvollen Dialogen führten Alina Kaufmann, Stephanie Astner und Martin Amon das Publikum durch das Programm, das sich durch Abwechslung und Professionalität auszeichnete.

Einige Ehrengäste brachten ihre Wertschätzung deutlich zum Ausdruck. So betonte die Präsidentin der Bildungsdirektion Landesrätin Dr. Beate Palfrader die besondere

aus und gaben ihnen viele gute Wünsche und Ratschläge mit auf den Weg in ihre Zukunft.

Im Zuge dieser Feier stand neben den Schülerinnen und Schülern auch Frau Dir. Klingler im Fokus, da sie mit diesem Schuljahr in ihren wohl verdienten Ruhestand geht. Sowohl von Dr. Palfrader als auch von Dr. Ellinger und Herrn BGM SR Sieberer wurde der Schulleiterin für ihre hervorragende pädagogische Arbeit und ihr Engagement für die Schule gedankt. →

Mit der Verleihung des Amtstitels OSR durch den Bundespräsidenten im Jänner dieses Jahres wurden ihr Wirken und Tun, ihre Fachkompetenz und ihr professioneller Führungsstil bereits gewürdigt. Neben Frau OSR Klingler wurde auch Kollegin SR Erika Fuchs Dank und die besten Wünsche für den „Unruhestand“ ausgesprochen.

Der Schulsprecher Michael Sieberer bedankte sich im Namen seiner Mitschülerinnen und Mitschüler bei den Eltern, Lehrpersonen, v. a. bei den drei Klassenvorständen

den Gregor Bayr, Katharina Wurzrainer und Maria Berger, bei den Vertretern der Gemeinden und beim Schulwart mit seinem Team für alles, was sie von ihnen im Laufe der vier Schuljahre Gutes erfahren durften.

Auf Vergangenes wurde gerne zurückgeblickt, auf die Zukunft voller Hoffnung und Erwartungen geschaut – die Absolventinnen und Absolventen wussten ihr Publikum so gut zu unterhalten, dass der Abend viel zu schnell zu Ende war.

Auch am Ende dieses Schuljahres konnten wie-

der zahlreiche Schülerinnen und ein Schüler sich über ein besonders gutes Zeugnis in Form eines ausgezeichneten Erfolges freuen: Aschaber Sonja, Bucher Sarah, Fuchs Annalena, Kaufmann Alina, Misslinger Angela, Misslinger Anna, Misslinger Lisa, Nißl Eva-Maria, Schatz Celina, Sieberer Lisa und Zellner Alex. Astner Daniela, Mißlinger Lena und Wurzenrainer Lisa hatten lauter Sehr gut in ihrem Zeugnis. Herzliche Gratulation allen Schulabgängerinnen und Schulabgängern für ihre Zukunft!

You are the future!

## Pensionierungen und Führungswechsel an der NMS und PTS Hopfgarten

Ende Juni wurden im Rahmen einer Schulfeier Frau OSR<sup>in</sup> Dir. Maria Klingler und SR<sup>in</sup> Erika Fuchs vom Lehrerkollegium der NMS/PTS in den wohlverdienten Ruhestand verabschiedet.



SR und Bürgermeister Paul Sieberer überreichte der scheidenden Direktorin einen Blumenstrauß und bedankte sich für ihr Wirken an der NMS und PTS Hopfgarten



BGM SR Paul Sieberer, Dir. OSR<sup>in</sup> Maria Klingler und BGM Josef Kahn



LR Dr. Beate Palfrader, SQM Elisabeth Bachler, Dr. Bettina Ellinger, Maria Klingler und Johanna Klingenschmid



Die ausgezeichneten Schülerinnen und Schüler mit den Bürgermeistern, Dir. Klingler und den Klassenvorständen

Seit 1976 wirkte Maria Klingler als Pädagogin an der Schule in Hopfgarten, und es gibt wenige Hopfgartner Bürger unter 57 Jahren, die nicht von ihr unterrichtet wurden. Dass die Digitale Bildung in Hopfgarten schon längst kein Fremdwort mehr ist, das ist zweifelsohne maßgeblich Maria Klinglers Verdienst.

Auch mit ihrem Faible für Kunst prägte sie viele Jahre lang das Schulleben in Hopfgarten. Die Kollegenschaft bedankte sich bei ihrer Direktorin Maria dafür, dass sie

stets auf eine Kultur des gegenseitigen Miteinanders bedacht und somit für den ausgezeichneten Teamgeist unter der Lehrerschaft mitverantwortlich war.

Für Direktorin Maria Klingler war die Schule in all den Jahren - als Lehrerin und als Schulleiterin - eine Herzensangelegenheit, und sie widmete sich immer mit voller Kraft, Energie und

Überzeugung ihrer Arbeit. Dies betonte auch Bürgermeister SR Paul Sieberer in seiner Rede und bedankte sich im Namen beider Gemeinden Hopfgarten und Itter für ihren jahrelangen Einsatz.

Mit **SR<sup>in</sup> Erika Fuchs**, die das pädagogische Leben der Schule und des Ortes entscheidend mitprägte, wurde eine weitere angesehenere Leh-

rerpersönlichkeit in den Ruhestand verabschiedet. Über vierzig Jahre war sie an der Schule tätig, und unzählige Schulfeierlichkeiten wurden von Erika Fuchs mitgestaltet. Nicht wenige Kinder schütteten ihr immer wieder das Herz aus, da sie stets ein offenes Ohr für ihre Sorgen hatte. Mit ihrem großen Engagement, mit ihrer Freude an ihrem Beruf und ihrem guten Zugang zu den Schülerinnen und Schülern drückte auch sie der Schule in Hopfgarten einen unverwechselbaren Stempel auf.

Im Zuge der Feier wurde auch bekanntgegeben, dass **DiplPäd. Johanna Klingenschmid** ab dem Schuljahr 2019/20 zur Leiterin der NMS Hopf-

garten mit angeschlossener PTS bestellt wurde.

Alle Beteiligten sprachen ihr Glückwünsche und alles Gute für ihre neue Funktion aus, und Maria Klingler überreichte ihrer Nachfolgerin symbolisch den Schulschlüssel.



Die Kolleginnen und Kollegen verabschiedeten sich mit einem Ständchen von **SR<sup>in</sup> Erika Fuchs**



Redaktionsschluss: Mittwoch, 14. August 2019

DER MAZDA CX-3  
GEBÜNDELTE ENERGIE

JETZT MIT BIS ZU  
€ 3.300,- BONUS\*

\*Aktion gültig bei Kauf eines Mazda CX-3 vom 24.06. bis 30.09.2019 und Zulassung bis 31.12.2019. Händlernachlass, Leasingbonus und Versicherungsbonus bereits berücksichtigt, exkl. Metallic. Mazda Plus Finance Leasing (Leasingfinanz) für Mazda CX-3 G121 Emotion, monatliche Rate: € 96,-, Laufzeit: 48 Monate, Fahrleistung: 10.000 km/Jahr, Eigenleistung: € 5.007,-, Restwert: € 8.723,-, Angebot freibleibend. Ist der Leasingnehmer Verbraucher, trifft ihn kein Restwertisiko und er ist auch nicht zum Ankauf verpflichtet. Exkl. einmaliger Vertrags- und Bearbeitungsgebühr, Maximaler Bonus bzw. monatliche Rate nur gültig bei Abschluss eines Versicherungs-Vorteilssets (Kfz-, Haftpflicht-, Vollkasko-, Insassenunfall-Versicherung) über die Mazda Plus Versicherung (GARANTA Versicherungs-AG Österreich). Mindestvertragsdauer: 36 Monate. Angebot gültig bis 30.09.2019. Keine Barablässe möglich. Die Aktion ist nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. Verbrauchswerte: 6,2 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen: 141 g/km. Symbolfoto.

## AUTOHAUS BRUNNER

LOFERER STRASSE 10, 6322 KIRCHBICHL | TEL. 05332/72517 | WWW.AUTOBRUNNER.AT



## Insektenhaus

Damit sich Hummeln, Wildbienen, Wespen und andere Insekten wohlfühlen, sollten sie immer blühende heimische Pflanzen finden, man darf auch auf keinem Fall giftige Spritzmittel verwenden! Darüber hinaus lockt ein „Insektenhaus“ Nützlinge an, denn hier finden sie die Möglichkeit zur Eiablage und zur Überwinterung.

Man sollte für die Aufstellung eine windgeschützte Stelle mit einer möglichst freien Einflugschneise wählen, eine fixe Montage ist notwendig und zum Schutz vor Vögel deckt man die Vorderseite des Hauses einfach mit Hasengitter ab!

### Grundaufbau:

Zuerst wird ein Regal mit einem Dach (siehe Abbildung!) nach beliebiger Größe zusammengebaut, die Tiefe beträgt ca 12 – 15 cm, die Rückseite sollte vollständig abgeschlossen sein.

Bitte keine wasserundurchlässigen Materialien verwenden!

### Innenausbau:

Dazu braucht man Naturmaterialien wie Holz, Schilf, Holunder, Bambus, geeignete Pflanzstängel usw.

Sehr gerne besiedelt werden Holzabschnitte der Eiche, der Buche, der Esche oder von Obstbäumen, in die man auch verschiedene Löcher bohren kann. Die Länge sollte der Tiefe des Grundaufbaues entsprechen. Die Bohrlöcher dürfen nur ein Ausmaß von 3 - 8 mm betragen, der Abstand von einem zum anderen Loch sollte mindestens 2 cm betragen, der Bohrer wird mehrmals hin und her bewegt, damit das Bohrloch schön glatt wird, das Bohrmehl und das Pflanzenmark muss vollständig entfernt und die ausgefranst Lochkanten sauber geglättet werden, damit sich die Insekten nicht die Flügel verletzen.

Das Holz braucht allerdings nicht vollständig durchbohrt werden, sonst muss man das Loch hinten verschließen.

Die Zwischenräume kann man mit Schilf und anderen hohlen Halmen ausfüllen.

### Reinigung:

Auch wenn das Insektenhaus längere Zeit benützt wird, braucht eine Reinigung nicht durchführen, weil die Insekten dies selber tun! Eventuell an der Vorderseite „verschlossene Löcher“ müssen fallweise wieder geöffnet werden.

## ELTERN-KIND-ZENTRUM HOPFGARTEN

Marktplatz 4, Tel.: 0650/9836881  
Mail: ekiz-hopfgarten@gmx.at www.ekiz-hopfgarten.org



### Baby-Treff Do. 29. Aug. 9.00 – 11.00 Uhr

Mit Beratungs- u. Wiegemöglichkeit bei Hebamme Heidi Laiminger

**Beitrag:** € 2,— (für kleine Jause)

### Yoga für Schwangere

**Termin:** Do. 17.30 - 18.30 Uhr,

mit Nati Cohen (Yogalehrerin)

Info über Starttermin bei Anmeldung!

**Beitrag:** € 100,— (8 Einh.),

**Anmeldung:** Tel. 0664 / 73712018

**Infos im Facebook Tripura Bala Yoga oder auf Instagram tripurabala.yoga**

### Mama Baby Yoga

**Termin:** Di. 9.30 - 10.30 Uhr,

mit Nati Cohen (Yogalehrerin)

Info über Starttermin bei Anmeldung!

**Beitrag:** € 100,— (8 Einh.),

**Anmeldung:** Tel. 0664 / 73712018

**Infos im Facebook Tripura Bala Yoga oder auf Instagram tripurabala.yoga**

### Geburtsvorbereitungs-Kurs

**Beginn:** Do. 29. Aug., 18.00 Uhr,

mit Hebamme Heidi Laiminger

**Beitrag:** 6 Abende á € 12,—

**Anmeldung:** 0699/11404870

**Wenn nicht anders angegeben, finden alle Kurse im Pfarrzentrum Hopfgarten statt!**

Mehr Informationen über uns und unsere Veranstaltungen, sowie die Möglichkeit zur Anmeldung für Kurse unter [www.ekiz-hopfgarten.org](http://www.ekiz-hopfgarten.org)

*Euer Ekiz-Team*

## Wollen Sie in der Erwachsenenschule mitarbeiten?

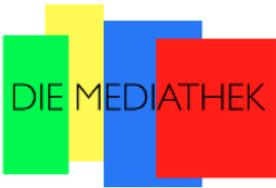
Ihre kreativen Ideen einbringen?

Die Koordination der Kurse und Termine mitgestalten?

Oder in welcher Form auch immer Sie sich einbringen möchten – rufen Sie mich an (0650/9210202)

oder schreiben Sie eine e-mail: [es-hopfgarten@tsn.at](mailto:es-hopfgarten@tsn.at)

*Ich freue mich auf Ihren Kontakt.*



## Öffentliche Bücherei Hopfgarten

Wir sind auch online:  
<http://mediathek-hopfgarten.bvoe.at>  
 Mail: [diemediathek@gmail.com](mailto:diemediathek@gmail.com)

Öffnungszeiten:  
 SO 9:00 – 10:30 Uhr MI 9:00 – 10:00 Uhr DO 17 – 19 Uhr

### Der Geschichtenkoffer

Jeden zweiten Donnerstag im Monat um 16:00 wird in der Mediathek der Geschichtenkoffer geöffnet und eine Geschichte ausgepackt. Kinder, Mütter und auch eine Oma warten schon gespannt. Es beginnt mit kleinen Ritualen, die alle kennen. Mit einem Tischtheater werden Bilder gezeigt, während Andrea die Geschichte mit Hilfe der Kinder erzählt. Sofort ist man mitten im Geschehen und überlegt wie es weitergehen könnte. Am Schluss wird meistens noch etwas gebastelt. Eine Stunde vergeht wie im Flug, in der die Geschichte Erwachsene wie Kinder in ihren Bann zieht.

Verblüffend ist es die Freude und Begeisterung der Kinder zu sehen, die ohne elektronische Geräte mit einfachen Bildern und einer ausgezeichneten Erzählerin (Andrea da Sacco), entsteht. Sehr empfehlenswert!!!



**Wir danken unserem Sponsor: Raiffeisenbank Hopfgarten**



### Ausbildung zum Krippenbaumeister

Der Landesverband der Tiroler Krippenfreunde bemüht sich schon seit seiner Gründung vor mehr als hundert Jahren sehr erfolgreich, den Krippengedanken unter dem Motto „In jede Familie eine Krippe“ zu verbreiten. Dazu hat er unter anderem in den letzten Jahren die Ausbildung zum Österr. Krippenbaumeister wesentlich erweitert und verbessert. In Tirol sind derzeit drei Krippenbauschulen tätig: in Wörgl, in Lienz und in Wennis.



Wer sich zu dieser Ausbildung entschließt, muss zunächst einmal Mitglied bei einem angemeldeten Krippenverein sein und dann für vier Jahre die nötige Zeit für die jährlichen Kurse in Form von Modulen aufbringen:

- 1. Jahr: Ziel – Krippenbau-Helfer
- 2. Jahr: Ziel – Krippenbau-Lehrer

3. Jahr: Ziel – Krippenbau-Leiter  
 4. Jahr: Ziel – Krippenbau-Meister  
 Gleichzeitig muss man natürlich als Übung und praktisches Training bei den örtlichen Krippenbaukursen mithelfen, um eine fundierte umfassende theoretische und praktische Ausbildung sicher zu stellen. Die Ab-

schlussprüfung besteht aus einem praktischen Teil – Bau einer Krippe nach vorgegebenen Zielen – und einem theoretischen Teil. Erst nach dem positiven Abschluss erfolgt die feierliche Übergabe der Urkunde. Der Krippenbaumeister kann seine Fähigkeit aber auch weiterhin bei den vielen angebotenen Kursen verbessern.

**Freitag, 9. August  
Bergsteiger-Treff**

Beim AV-Abend wandern wir diesmal die Badlwieden-Runde in Hopfgarten und kehren dann beim Fischteich ein.  
Treffpunkt: Parkplatz Fa. Erharter, 18:00 Uhr  
Hans Erharter,  
Tel. 0664 33 87 319

**AV-Kinder**

**Familien-  
Übernachtungstour**

Hallo, liebe Kinder! Im August planen wir eine Familien Übernachtungstour. Den genauen Termin und Infos gibts per WhatsApp oder telefonisch bei Peter Prem, Tel. 0664 26 22 516

**Hauptverein**

**Samstag, 3. bis  
Sonntag, 4. August  
(geänderter Termin!)  
Hochtour auf die Hochalm-  
spitze (3360m)**

Wir planen die Besteigung

der Hochalm-  
spitze als zweitägige Hochtour mit Hüttenübernachtung auf der neuen Giesener Hütte. Der höchste Gipfel der Ankogelgruppe wird auch als „Tauernkönigin“ bezeichnet. Anforderung: ca. 1200Hm im Anstieg und ca. 9h von und zurück zur Hütte, Hüttenzustieg ca. 600Hm und ca. 1,5h im Anstieg. Trittsicherheit, absolute Schwindelfreiheit, Erfahrung im Gehen mit Steigeisen.

Berni Stöckl und Alexander Broger,  
Tel. 0699 113 03 810

**Samstag, 10. bis  
Sonntag 11. August  
Bergtour Habicht  
(3277m)**

Aus dem Gschnitztal werden wir eine anspruchsvolle Bergtour auf den imposanten Habicht mit Übernachtung auf der Innsbrucker Hütte unternehmen.

Anforderung: ca. 1000Hm im Anstieg und ca. 5h von und zurück zur Hütte. Hüttenzustieg ca. 1100Hm und 3h, Trittsicherheit, absolute Schwindelfreiheit.

Hais Astner und Andreas Fuchs, 0664 27 41 228

**Samstag, 17. bis  
Sonntag, 18. August  
(geänderter Termin!)**

**Mountainbiketour  
durch die traumhafte  
Uina-Schlucht –  
ein Klassiker**

Wir fahren mit PKWs ins Unterengadin. Am ersten Tag sind 1400Hm zu bewältigen, davon ca. 300Hm Schiebestrecke durch die Uina-Schlucht. Der Weg ist aus dem Felsen gehauen und bietet spektakuläre Tiefblicke. Über den wieder fahrbaren Singletrail erreichen wir die gemütliche Sesvenna-Hütte (2256m).

Am nächsten Tag geht es zum Teil auf grobschottriger Straße hinunter ins wunderschöne Schlinigertal, weiter zur Reschen Alm, einen schönen Aussichtspunkt oberhalb des Reschensees. Bitte keine E-Bikes.  
Gertraud und Sepp Straif,  
Tel. 0680 20 71 771

**Sonntag, 25. August  
Freiungen Höhenweg**

Der „Freiungen Höhenweg“ zählt zu den schönsten

Überschreitungen im Karwendel. Vom Seefelder Joch gehts über Reither Spitze und Kuhlochspitze zum Solsteinhaus und von dort im Abstieg nach Hochzirl.  
Anni und Edi Welebil,  
0664 34 26 382

**AV-Senioren**

**Mittwoch, 14. August  
Wanderung Wallberg**

Der Wallberg ist ein beliebtes, aussichtsreiches Wanderziel am Tegernsee. Von Kreuth steigen wir in ca. 900Hm zum Gipfel, auf dem uns ein weiter Ausblick über den Tegernsee ins bayerische Alpenvorland erwartet. Wir fahren mit einem Bus, bitte um rechtzeitige Anmeldung.  
Ekkehart Schmid,  
Tel. 0699 18 798 978

**Mittwoch, 28. August  
E-Bike-Tour  
Winkelmoosalm**

Von Unken fahren wir mit E-Bikes zuerst durch das Heutal zur Winkelmoos Alm, dann übers Seegatterl und Reith im Winkel über Kössen zurück nach St. Johann - ca.



An einem heißen Tag Ende Juni trafen sich 14 eifrige Kinder und 11 Erwachsene zu einem Ausflug zum Klettergarten in Morsbach bei Kufstein. Nach schweißtreibender Kletterei gab es dann eine herrliche Abkühlung in einem Bach.



Heuer waren wir beim Hillclimb-Mountainbikerennen zum Filzalmsee mit insgesamt 12 Teilnehmern dabei. Auch heuer konnten wir wieder einige Stockerplätze verzeichnen, die mit tollen Preisen belohnt wurden. In der Teamwertung Damen erreichte unser Team wie im Vorjahr den 2. Platz. Es war für alle wieder ein super Erlebnis.

80km und 900Hm. Bitte um rechtzeitige Anmeldung (Busreservierung), Zustieg in Wörgl (Lüftner-Garage), Hopfgarten (Fa. Erharter), Westendorf (Sennerei) und Brixen (Lift) möglich.

Wolfgang Eisenbach,  
Tel. 0664 43 22 772

**Gruppe  
„Extrem Gmiatlich“**

**Dienstag, 20. August  
Rundwanderung  
Gschnitztal**

Das Ziel unserer Wanderung am 20. August mussten wir ändern - wir gehen nicht auf den Padauerkogel, sondern ma-

chen eine Rundwanderung im Bergsteigerdorf Gschnitz wo wir auch das tolle Panorama ringsum mit Habicht und Tribulaun bestaunen können. Bitte wieder um rechtzeitige Anmeldung, Marianne und Hubert Kofler, 0664 18 80 212 oder 0664 55 00 300

Detaillierte Informationen zu geplanten Touren, Ausrüstungsempfehlung, Berichte mit Fotos von vergangenen Unternehmungen, sowie Infos zu News auf WhatsApp, Instagram und per Email gibts auf [alpenverein.at/brixen-im-thale](http://alpenverein.at/brixen-im-thale)



*Eine Wanderung im Rofangebirge hat allen wiederum sehr gut gefallen. Über schöne Steige über dem Achensee wanderten wir - 43 Teilnehmern der Gruppe „Extrem Gmiatlich“ - von Eben über Astenau- und Buchaueralm bis nach Maurach.*

*Anfang Juli stiegen 20 AV-Senioren vom Loassattel aus auf den Gilfert - einen markanten Gipfel über dem Inntal in den Tuxer Alpen. Durch herrlich blühende Almrosen Felder und eine interessante Berglandschaft ging es hinauf zum imposanten Gipfelkreuz. Leider verhinderte aufziehender Nebel etwas die Sicht auf die umliegende Bergwelt.*



<p><b>Radclub</b>  <b>ÖAMTC Brixental</b></p> <p>===== <a href="http://www.radclub-brixental.at">www.radclub-brixental.at</a></p> <p>Tourenbegleiter: Michael Mitterer Tel. 0676 7049678</p> <p>Auf zahlreiche Teilnahme freut sich der Radclub ÖAMTC Brixental</p>	<p><b>Sonntag, 4. August 2019</b></p> <p>Treffpunkt 1: 08.30 Uhr / Hopfgarten Wasserfeld Treffpunkt 2: 10:00 Hödnerhof (Anfahrt mit Auto)</p> <p>Route: Walchsee, Schwarzenbachalm Rückfahrt über Rettenschöss, Ritzergraben, Wildbichl, Ebbs, Hödnerhof</p> <p>50 KM - 900 HM von Ebbs bis Ebbs 110 KM - von Hopfgarten</p>
--	--



## Alpencup

Bei den drei Alpencup-Rennen in St. Johann, Kössen und Seefeld waren die fleißigen Läuferinnen und Läufer der LG-Pietzer Hopfgarten immer vorne mit dabei!

### St. Johann

- WU8: 7. Seisl Sarah, 9. Sammer Paula
- WU12: 1. Gassser Hanna, 10. Sammer Katharina
- WU14: 8. Sammer Hannah
- W30: 3. Sammer Conny
- M30: 2. Grall Michael, 5. Sammer Gerhard
- M70: 1. Kröll Franz

### Kössen

- WU8: 4. Seisl Sarah
- WU10: 5. Flatscher Jessy
- WU12: 1. Gasser Hanna, 3. Sammer Katharina
- M70: Kröll Franz

### Seefeld

- WU8: 4. Seisl Sarah, 6. Sammer Paula
- WU10: 2. Flatscher Jessy
- WU12: 2. Sammer Katharina
- WU14: 6. Sammer Hannah

### Kids Cup Völs

Die klassischen Disziplinen der Leichtathletik liegen den Mädels der Hopfgartner Leichtathletikgruppe besonders gut und sie werden immer besser.

- WU14
  - 60m 15. Hannah Sammer
  - Weit 12. Hannah Sammer
  - Kugel 14. Hannah Sammer
- WU12
  - 60m 1. Gasser Hanna, 3. Sammer Katharina, 14. Posthoorn Hanna
  - Weit - 1. Gasser Hanna, 4. Sammer Katharina, 13. Posthoorn Hanna
  - Kugel 3. Sammer Katharina, 4. Gasser Hanna, 8. Posthoorn Hanna
- WU10
  - 60m 8. Flatscher Jessy
  - Weit 6. Flatscher Jessy
  - Vortex 2. Flatscher Jessy

U14 Gummiringellauf - 3. Platz mit Sammer Hanna, Gasser Hanna, Posthoorn Hanna u. Sammer Katharina

**Foto oben: Katharina Sammer beim Weitsprung in Völs**

**Foto Mitte: Die Mädels in Völs mit den neuen Vereinsdresses**

**Foto unten: Sarah Seisl, Hanna Gasser, Katharina Sammer und Jessy Flatscher in Kössen**



# Kelchsau – Classic 2019

Auch heuer veranstalten wir wieder unser traditionelles Radrennen.

**Wann: 3. August 2019**

Start: 11:00 Uhr (Festparkplatz) (Annahmeschluss 10 Uhr)  
Ziel: Gasthof Moderstock (Preisverteilung)

Gestartet wird in 2 Blocks, zuerst die Rennräder und 5 Min. später die Mountainbiker.

Es werden an die 100 Starter erwartet.

**Elektronische Zeitnehmung** (eine zügige Abwicklung am Start, exakte Zeiten und eine rasche Preisverteilung werden garantiert)

Anmeldungen unter: <http://my.raceresult.com/129261/>

**Bitte unbedingt schriftlich anmelden.** Das Treppenfüchse-Biketeam freut sich auf jeden Teilnehmer.



## Einladung zum Dorfabend

Der SV-Penningberg Sektion Freizeit ladet zum Dorfabend am Sportplatz Penningberg **am Mittwoch, 28. August ab 18.00 Uhr ein.**

Kinderprogramm - Ponyreiten - Hupfburg - Go-Cart-fahren - Spielen am Sportplatz

**Musikalische Begleitung - „Scheichlatt“**

Für Speis und Trank ist gesorgt - Brodakrapfen, Grillen...

Auf viele Besucher freut sich der SV-Penningberg



## DER NEUE CITROËN BERLINGO KASTENWAGEN

DAS EXKLUSIVPAKET PROMPT VERFÜGBAR



Diesel BlueHDi 75 Euro 6b  
Klimaanlage  
Bluetooth Radio  
Schiebetür  
Reserverad

AB  
**€ 11.790,-**  
EXKL. MWST.  
AUF LAGERFAHRZEUGE

**NUR NOCH BIS 31. AUGUST!**



CITROËN empfiehlt **TOTAL** Stand Juni 2019. Ab €14.148,- brutto. Das Aktionsangebot ist gültig für CITROËN Berlingo Kastenwagen Lagerfahrzeuge mit Blue HDi 75 Euro 6b Motorisierung und je nach Ausstattung bei Zulassung bis 31.8.2019. Gültigkeit so lange der Vorrat reicht und bis 31.8.2019. Weitere Details bei Ihrem CITROËN-Partner. Druck- und Satzfehler vorbehalten. **VERBRAUCH: 4,4 L/100 KM, CO<sub>2</sub>-EMISSION: 114 G/KM**



**nimo Automobile**  
Martin Niedmoser  
*Das etwas andere Autohaus!*

Martin Niedmoser, Sonnwiesenweg 14, 6361 Hopfgarten  
Telefon: +43 (0)5335 2423, [www.auto-niedmoser.at](http://www.auto-niedmoser.at)

## Stellenangebote und Kleinanzeigen

Verkaufe neue **Brixentaler Tracht** Gr. 44  
Preis € 500,-  
Tel. 0680 23 41 654

**Neuer Pferdestall in Itter**  
Boxen zu vergeben, Tel. 0664 345 84 83

Attraktive **Wohnung 90 m<sup>2</sup>** in Hopfgarten zu vermieten.  
1 Garagenabstellplatz, Einbauküche, Kellerabteil  
Kaution: 3 Monatsmieten  
Monatliche Miete: € 750,0 excl. Betriebskosten  
Tel. 0664 5321079

**Keine Zeit oder Lust zu bügeln?**  
Ich übernehme gerne Ihre Bügelwäsche.... mit Abhol- und Zustellservice.  
Die Büglerei - Tel. 0650 49 13 155

**Wollen Sie in der Erwachsenenschule mitarbeiten?**  
Rufen Sie mich an (0650/9210202) oder schreiben Sie eine e-mail: [es-hopfgarten@tsn.at](mailto:es-hopfgarten@tsn.at)  
*Ich freue mich auf Ihren Kontakt.*

**www.apl-apparatebau.com**

APL Apparatebau verstärkt den **Standort Hopfgarten** und sucht ab sofort:

- **SCHLOSSER MIT SCHWEIßKENNTNISSEN (W/M)**
- **TECHNISCHE VERKÄUFER (W/M)**
- **TECHNISCHE EINKÄUFER (W/M)**
- **INSTANDHALTER (Haustechniker, Elektriker) (W/M)**
- **LEHRLINGE METALLTECHNIK (W/M)**  
**Module Stahlbautechnik, Schweißtechnik**

Wir bieten:

- Sichere Anstellung in einem erfolgreichen **Tiroler Familienunternehmen**
- **Weiterbildungsmöglichkeiten** in der PLETZER Akademie
- **Attraktive Rabatte** bei Unternehmen der PLETZER Gruppe
- Betriebliches Gesundheitsmanagement **MOVE & RELAX**

Wir sind verpflichtet ein Mindestgehalt von brutto 2.234,82 € lt. **KV Metallgewerbe** anzugeben. Ihr tatsächliches **Gehalt liegt deutlich darüber** und wird gemeinsam in einem persönlichen Gespräch abhängig von Qualifikation, Berufserfahrung und Position vereinbart.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung  
Mariella Stum | [m.sturm@apl-apparatebau.com](mailto:m.sturm@apl-apparatebau.com) | +43 5335 2256  
APL Apparatebau GmbH | Gewerbestraße 14 | 6361 Hopfgarten

**EIN UNTERNEHMEN DER PLETZER GRUPE**  
[www.pletzer-gruppe.com](http://www.pletzer-gruppe.com)

[www.apl-apparatebau.com](http://www.apl-apparatebau.com)

**Raiffeisen Meine Bank**

**Jetzt downloaden!**

Einfach, sicher, schnell:

**Die neue Mein ELBA-App.\***

Das persönlichste Banking Österreichs wird jetzt mit der neuen Mein ELBA-App noch einfacher, sicherer und schneller. Mit dem neuen Sicherheitsstandard pushTAN sowie Fingerprint oder Face ID können Sie Ihre Bankgeschäfte ab sofort noch schneller und unkomplizierter erledigen. [raiffeisen.at/mein-elba-app](http://raiffeisen.at/mein-elba-app)

[raiffeisen.at/mein-elba-app](http://raiffeisen.at/mein-elba-app)

\*Internetbanking auf dem Smartphone.

Laden im **App Store** **JETZT BEI Google Play**

## TERMINE IM AUGUST 2019

Freitag,	<b>02. August</b>	19.30 Uhr	<b>Platzkonzert Hopfgarten</b> - Marktplatz - MK Hopfgarten
Samstag,	<b>03. August</b>	11.00 Uhr	<b>Kelchsau-Classics Radrennen</b> - Stegnerbrücke
Samstag,	<b>03. August</b>	16.00 Uhr	<b>36. Hopfgartner Marktfest</b> - Hopfgartner Vereine
Dienstag,	<b>06. August</b>	11.00 Uhr	Christi Verklärung - <b>Messe in der Salvenkirche</b>
Mittwoch,	<b>07. August</b>	11.00 Uhr	<b>Messe in der Salvenkirche</b>
Freitag,	<b>09. August</b>	19.30 Uhr	<b>Platzkonzert Hopfgarten</b> - Marktplatz - MK Hopfgarten
Freitag,	<b>16. August</b>	19.30 Uhr	<b>Platzkonzert Hopfgarten</b> - Marktplatz - MK Hopfgarten
	<b>16.+17. August</b>		<b>10. Highlander Games</b> - Parkplatz Wasserfeld - Salvenpass Hopfgarten
	<b>22.-31. August</b>		<b>Kammermusikfest Hopfgarten</b>
Donnerstag,	<b>22. August</b>	20.00 Uhr	<b>Auftaktveranstaltung Kammermusikfest</b> - Salvena Hopfgarten
Freitag,	<b>23. August</b>	19.30 Uhr	<b>Ausstellung Heidrun Widmoser</b> - Kunstraum Hopfgarten
Freitag,	<b>23. August</b>	19.30 Uhr	<b>Platzkonzert Hopfgarten</b> - Marktplatz - MK Hopfgarten
Samstag,	<b>24. August</b>	20.15 Uhr	<b>Eröffnungskonzert Kammermusikfest</b> - Pfarrkirche Hopfgarten
Samstag,	<b>24. August</b>	21.30 Uhr	<b>Brixentaler Bergleuchten</b>
Dienstag,	<b>27. August</b>	20.00 Uhr	<b>Kammerkonzert</b> - Salvena Hopfgarten
Freitag,	<b>30. August</b>	20.00 Uhr	<b>Kammerkonzert</b> - Salvena Hopfgarten
Freitag,	<b>30. August</b>	19.30 Uhr	<b>Platzkonzert Hopfgarten</b> - Marktplatz - MK Hopfgarten
Samstag,	<b>31. August</b>		<b>Abschlussveranstaltung Kammermusikfest</b>

## VORSCHAU

Sonntag,	<b>01. September</b>	<b>Marchkirchmesse</b>
Mittwoch,	<b>04. September</b>	<b>Andacht auf der Hohen Salve</b>
Samstag,	<b>14. September</b>	<b>Kulinarischer Weinherbst</b> - Restaurant Zeitlos
Donnerstag,	<b>26. September</b>	<b>Almerisch gsungen und gspielt</b> - Fuchswirt Kelchsau
Freitag,	<b>27. September</b>	<b>Tiroler Abend</b> - Salvena
Samstag,	<b>28. September</b>	<b>Almabtriebe in Hopfgarten und Kelchsau</b>
Sonntag,	<b>06. Oktober</b>	<b>Erntedank und Pfarrfest</b>

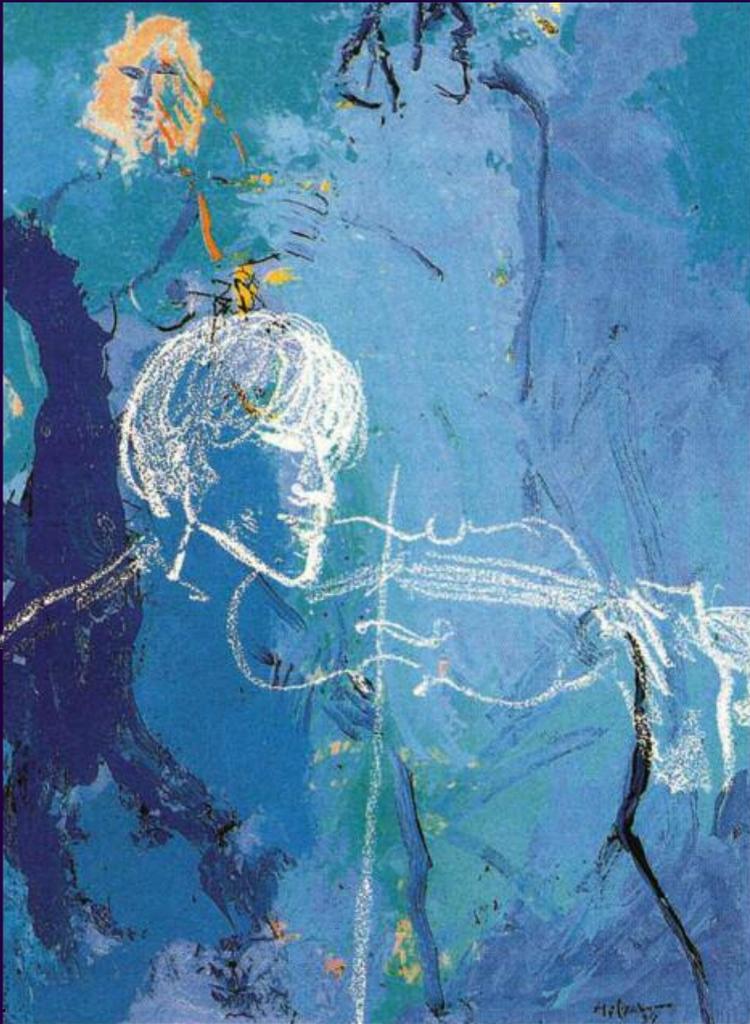
## DAUERVERANSTALTUNGEN

<b>Jeden Montag:</b>	13.00 Uhr	<b>Führung auf der Niederkaseralm mit Käseverkostung</b> - ab mind. 3 Pers. Tel. 0664/5500243
	19.30 Uhr	<b>Tischtennis</b> - Sporthalle Hopfgarten
<b>Jeden Dienstag:</b>	08.00-12.00 Uhr 18.00/18.30/19.00 Uhr	<b>Sprechstunde Case Manager</b> im Gemeindeamt Hopfgarten <b>Haltungsturnen/Badminton/Fitness für alle</b> - Sporthalle
<b>Jeden Mittwoch:</b>	08.00-10.00 Uhr	<b>Sprechstunde des Bürgermeisters</b> - nur nach Voranmeldung im Sekretariat
<b>Jeden Donnerstag:</b>	09.00-11.00 Uhr	<b>Computeria in der Mediathek</b> (Pfarrzentrum)
<b>Jeden 2. Donnerstag:</b>	ab 17.00 Uhr	<b>Brodakrapfen im Hauserstüberl</b>
<b>Jeden Freitag:</b>	09.00-12.30 Uhr, 15.00 - 18.00 Uhr 13.00 Uhr	<b>Bauernmarkt im Bauernladl</b> (Tel. 0676/9284890) <b>Führung auf der Niederkaseralm mit Käseverkostung</b> - ab mind. 3 Pers. Tel. 0664/5500243
<b>Jeden Samstag:</b>	17.30 - 18.30 Uhr	<b>Team Österreich Tafel</b> - Rot Kreuz Stelle Brixental, Westendorf
<b>Jeden 1. Sonntag im Monat:</b>		<b>EZA von 09.00 bis 11.15 Uhr geöffnet</b>
<b>Jeden 2. - 4. Sonntag im Monat:</b>		<b>EZA von 08.00 bis 10.30 Uhr geöffnet</b>

## SPRECHTAGE IM GEMEINDEAMT HOPFGARTEN

<b>01.08.19</b>	<b>Sozialversicherungsanstalt der Bauern</b>	<b>14.00 - 16.00 Uhr</b>
<b>01.08.19</b>	<b>Bezirkslandwirtschaftskammer Kitzbühel</b>	<b>14.00 - 16.00 Uhr</b>

# 25. Kammermusikfest Hopfgarten



Adi Holzer, 1994



## BEGEGNUNGEN

Hopfgarten im Brixental / Tirol

# 22. – 31. August 2019

Karten bei Ö-Ticket, bei allen Raiffeisenbanken und direkt unter [www.kammermusikfest.com](http://www.kammermusikfest.com)

Raiffeisen 

### GENERATIONENKONZERT BENI SCHMID & THE NEXT GENERATION

Donnerstag, 22. Aug, 19.30 Uhr, Salvena

**Drei Generationen** einer großen Musikerfamilie gemeinsam auf der Bühne: Stargeiger **Benjamin Schmid** mit seiner Frau Ariane Hearing (Klavier), den Kindern Cosima (13), Darius (11), Emilian (9) und Flora (7) und Vater Gerhard (79). Gäste: Laetitia (11) und Franziska (9). Ein Familienkonzert der besonderen Art mit Werken von A. Vivaldi, W. A. Mozart, H. Vieuxtemps, V. Monti, F. Gulda, u.a.

### ERÖFFNUNGSKONZERT WIENER IMPRESSIONEN

Samstag, 24. Aug, 20.15 Uhr, Pfarrkirche

**Wolfgang Amadeus Mozart** (1756–1791): Kirchensonate C-Dur KV 328/317c für Orgel & Streicher. **Gerhard Schedl** (1957–2000): Trio für Violine, Viola & Violoncello. **Joseph Haydn** (1732–1809): Konzert C-Dur für Orgel & Streicher Hob. XVIII:1. **Anton Bruckner** (1824–1896) / **Erwin Horn**: Festmusik für Orgel, nach einer Improvisationsskizze Bruckners über Themen aus dem Finale der 1. Sinfonie, erstellt von Erwin Horn. **Wolfgang Amadeus Mozart**: Grand Sestetto Concertante nach der Sinfonia Concertante KV 364

### KONZERT 2: APOTHEOSE DER ROMANTIK

Dienstag, 27. August, 20 Uhr, Salvena

**E. T. A. Hoffmann** (1776–1822): Quintett für Harfe & Streichquartett c-moll. **Sergei Rachmaninow** (1873–1943): Trio elegiac Nr 1 g-moll. **Robert Schumann** (1810–1856): Fantasiestücke op. 73. **Arnold Schönberg** (1874–1951): Quartett für Klavier & Streicher KV 452 (nach dem Quintett für Klavier & Bläser).

### KONZERT 3: BAROCKFEST IN DUR UND MOLL

Freitag, 30. August, 20 Uhr, Salvena

**Antonio Vivaldi** (1678–1741): Sinfonia zur Oper "Tamerlano" RV 703. **Johann Sebastian Bach** (1685–1750): Brandenburgisches Konzert Nr 6 B-Dur BWV 1051. **Carl Philipp Emanuel Bach** (1714–1788): Concerto für Cembalo, Klavier & Orchester Es Dur H. 479. **Antonio Vivaldi**: Concerto f. 2 Violinen, 2 Celli & Streicher G-Dur RV 575. **Georg Friedrich Händel** (1685–1759): Concerto B-Dur op. 4 Nr 6 für Harfe und Streicher. **Antonio Vivaldi**: Concerto g-moll RV 531 für 2 Violoncelli & Streicher; **Antonio Vivaldi**: Concerto h-moll op. 3 Nr 10 aus "L'estro armonico" für 4 Violinen, Violoncello & Streicher

### GIPFELGENÜSSE

**Musik und mehr auf dem Gipfel der Hohen Salve (1.829 m)**

Samstag, 31. August, Salvenkirche

Ein kleines, feines Konzert mit ausgewählter Kammermusik in der höchstgelegenen Wallfahrtskirche Österreichs (1.829 m) und einer kulinarischen Einstimmung mit einem Tiroler Bergmenü mit heimischen Produkten. Bergfahrt 16.30 – 16.45 Uhr, anschließend Kulinarik, Konzertbeginn ca. 19.15 Uhr.

**Veranstaltung bei jeder Witterung. Begrenzte Platzanzahl. Reservierungen erforderlich (+43 0 676 / 613 76 16). Keine Abendkassa!**

4.000 Vorverkaufsstellen  
in Österreich. Direktverkauf  
unter [www.oeticket.com](http://www.oeticket.com)

 oeTicket.com

